Fraser Valley

Punjabi Patrika

ਫ਼ਰੇਜ਼ਰ ਵੈਅਲੀ

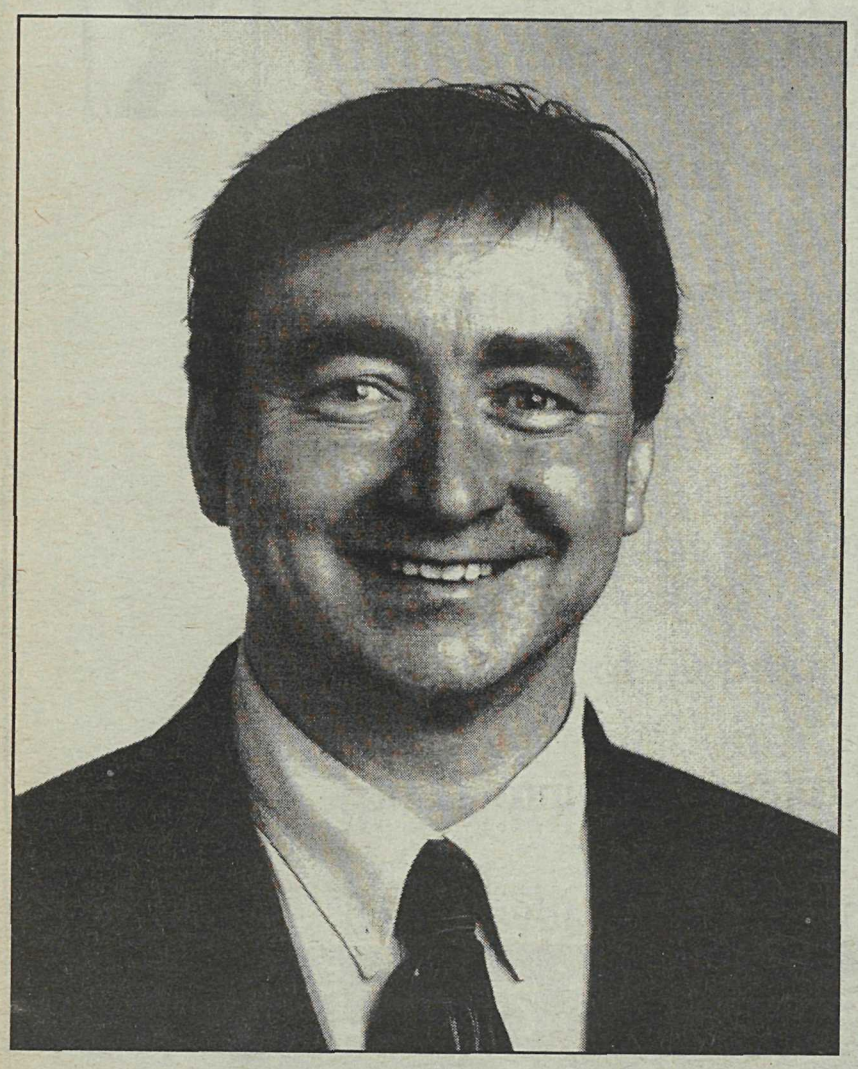
ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ

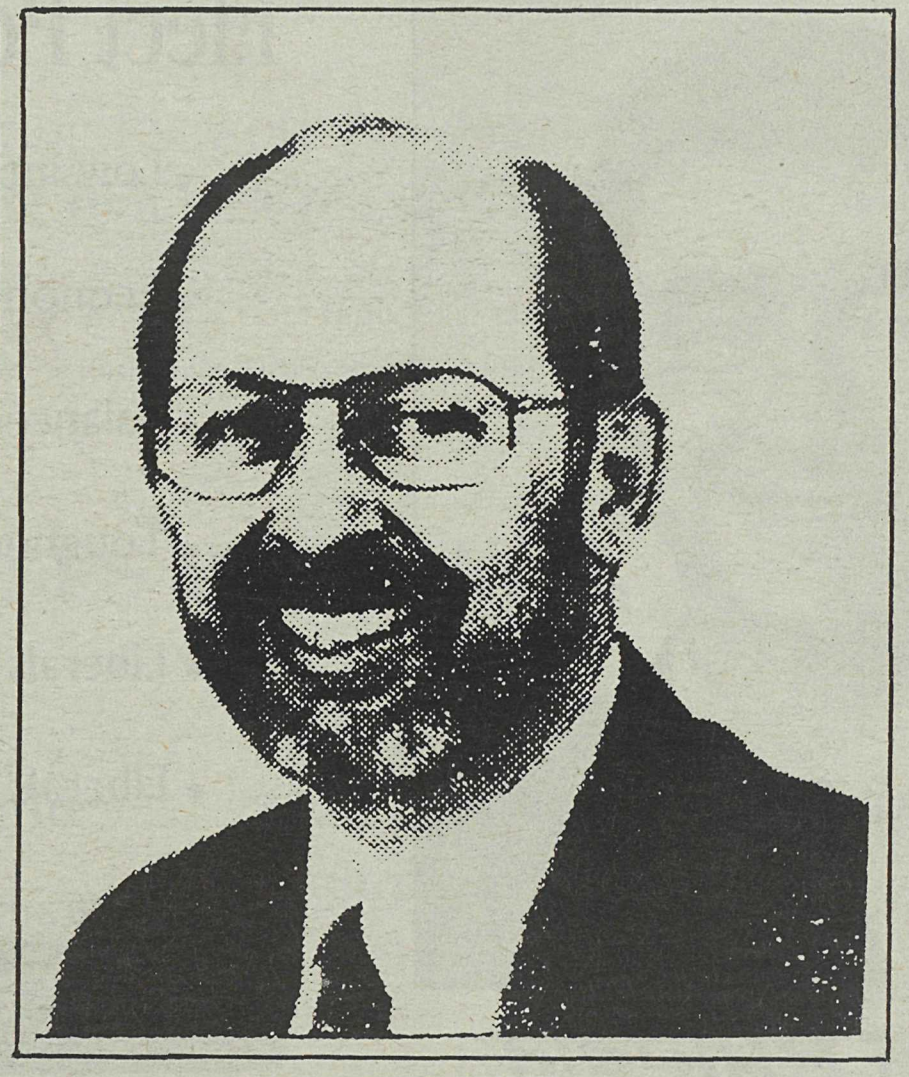
Bilingual (English & Punjabi) Fortnightly

FREE COPY!!

1481 Tracey Road, Abbotsford, B.C. V2T 6G4 Tel: 852 2288 Fax: 852 1878 Vol: 1 NO. 17

MAY 9TH 1997, IS THE DAY THAT DAVE TURNS 12, SO HAPPY BIRTHDAY TO YOU , DAVE FROM ALL OF US-RONNIE, MUM & DAD. MAY YOU HAVE MANY MANY MORE WE ALL LOVE YOU





FRONT RUNNERS OF THE FEDERAL ELECTIONS MEET AGAIN AFTER RANDY PROVED THE VICTOR THE LAST TIME ROUND. EACH PROFESSES THAT HE'S GOING TO COME OUT ON TOP. WHO WILL IT BE THIS TIME? CAN PETER DO IT OR WILL RANDY STILL BE THE OLD HORSE THAT REPEATS HIS PREVIOUS TRIUMPH. JUNE 2ND WILL BE THE DAY OF RECKONING FOR ALL CANDIDATES

THIS ISSUE IS AN ELECTION SPECIAL

NEXT ISSUE WILL BE OUT ON..... MAY 20

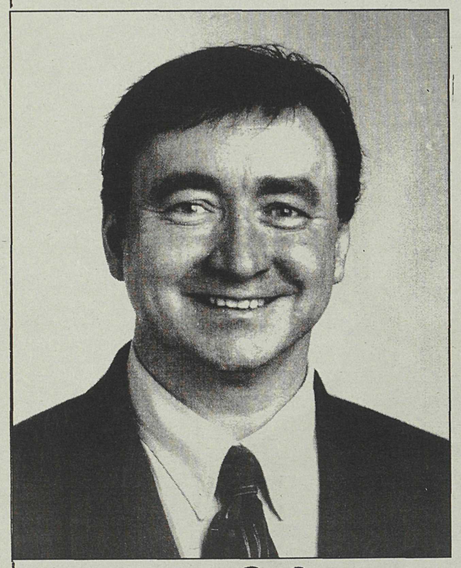
BHAIA SWEET SHOP & RESTAURANT

7561-6th St.
Burnaby, B.C.
Canada
Tel: 522-5211

2712 CLEARBROOK RD
ABBOTSFORD, B.C.
TEL: 864-8811

#14-16, 6828 - 128th St.
Surrey, B.C.
Canada
Tel: 572 0403

Go Positive...
Vote Liberal



Elect Peter Warkentin [X]

- Low interest & mortgage rates
- Economic growth for jobs
- Balanced budgets
- Tougher laws against pedophilies
- Liberals stand up to the gun lobby
- Liberals reject racial intolerance
- Programs for the disadvantaged

ਲਿਬਰਲ ਉਮੀਦਵਾਰ
ਪੀਟਰ- ਵਾਰਕਿੰਟਨ

ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਅਪੀਲ

ਇੰਡੋ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਸਮੱਰਥਕ
ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਵੋਟ ਪਾ ਕੇ ਕਾਮਯਾਬ ਕਰੋ!
ਪਤਾ ਚੋਣ ਦਫਤਰ: ਕਮਰਾ ਨੰ.200-2451
ਕਲੀਅਰ ਬਰੁੱਕ ਰੋਡ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ ।

ਫੋਨ ਨੰ : 855 - 4849

ਹੋਰ ਪੁੱਛ ਗਿੱਛ ਜਾਂ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਕੰਮ ਲਈ:
ਜਤੀ ਸਿੰਧੂ ਨਾਲ ਉਪਰਲੇ ਫੋਨ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Phone Peter 857-7773
Fax Peter 857-7716
Email Peter: warkentn @uniserve.com

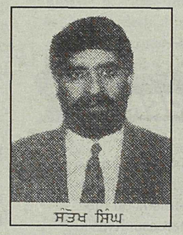
Campaign Office is located across the Fraser Highway from the Aldergrove Safeway

TRANSWORLD TRAVEL

ਟਰਾਂਸਵਰਲਡ ਟਰੈਵਲ

We Provide visa and Passpaort Services too !
ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ : ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:

TRANSWORLD TRAVEL
#102-2580
CEDAR PARK PLACE
ABBOTTSFORD, B.C.
TEL: (604) 852-2204
FAX: (604) 853-2223
TOLL FREE
(604) 857-3396


ਸੱਤੋਖ ਸਿੰਘ

*ਸਟੂਡੈਂਟ ਜਾਂ ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ਾ
*ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ
*ਫੈਮਿਲੀ ਸਪੌਂਸਰਸ਼ਿਪ
*ਅਡੈਪਸ਼ਨ / ਰਫਿਊਜੀ ਕੇਸ
*ਬਿਜ਼ਨਸ ਵੀਜ਼ਾ
*ਅਸੀਂ ਵੀਜ਼ਾ 'ਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸੰਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ।

ONE STOP TRAVEL SERVICE
FOR BEST COMPETITIVE FARES TO:
DELHI MADRAS BOMBAY SINGAPORE
CALCUTTA LONDON COLOMBO KATHMANDU
JAPAN S.E. ASIA CHINA & SOUTH PACIFIC

 # ਸੰਦੀਪ ਪਵਾਰ
 # ਦਲਜੀਤ ਕੌਰ ਅਤੇ
 # ਕਸ਼ਮੀਰ ਕੌਰ

ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਬਾਡੀ ਸ਼ਾਪ
ਐਕੁਰੇਟ ਆਟੋ ਬਾਡੀ ਤੇ ਪੇਂਟ ਲਿਮ:

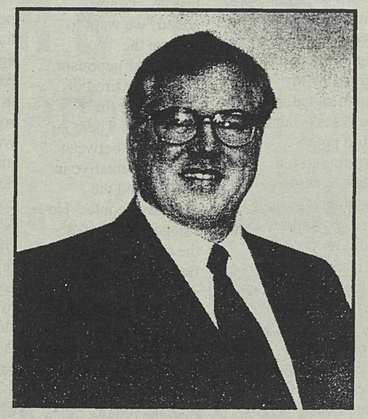
ACCURATE AUTO BODY & PAINT LTD.
Unit # 5, 31088 Peardonville Rd.
ABBOTSFORD B.C. Ph. 850-5001

* I.C.B.C.ਤੇ ਪਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
* Free Wheel Alignment check with claims over $599.00*

* ਫਰੀ ਪਿੰਨ ਸਟਰਾਈਪ ਤੇ ਗਰੈਵਲ ਗਾਰਡ
* ਫਰੀ ਕਰਟਸੀ ਕਾਰਾਂ *ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ
* ਫਰੀ ਪਿੱਕ ਅੱਪ ਤੇ ਡਲਿਵਰੀ ਸਰਵਿਸ
* Best ਕੁਆਲਿਟੀ ਬਾਡੀ ਵਰਕ ਤੇ ਪੇਂਟ
* ਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸ਼ੀਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਅਦਲਾ ਬਦਲੀ

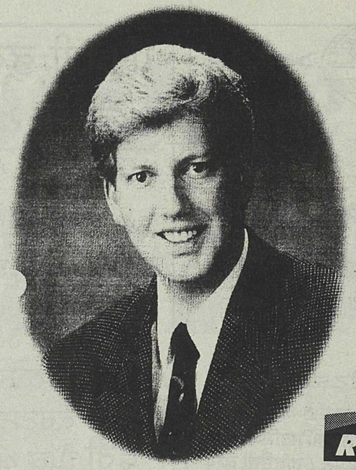
ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:
ਭੂਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ ਜਾਂ ਪ੍ਰਿਥੀਪਾਲ ਸਿੰਘ ਖੰਗੂੜਾ
ਫੋਨ ਨੰ : 850 - 5001 * some restrictions apply

The NDP were the last to the stalls as far as picking a candidate for the Langley/Abbotsford riding.
Finally they picked Paul Latham a formidable challenger who was also a candidate last November in the Abbotsford Council elections. Paul was expected to put a good fight for Taranjit Purewal who decided to instead join forces with Latham to help him in the tough fight for the seat now held by non other than Randy White of the Reform Party. Mr. Purewal stated that he withdrew his name for personal reasons. He assured Paul that he was commited to the principles of their party and as such he would assist him in every which way he could. During the nomination some 50 members were present and the formalities relating signatures and ballot paper was donr without any controversy at Kinsman Community Centre at Aldergrove which is now the headquarters of the NDP . The nomination was done under the chairmanship of NDP's federal candidate Len Coxsworth. Purewal and Paul Latham both expressed hope that they would be visited by Alexa McDonna in the near future. Paul in his brief message, after his nomination, conveyed his thanks to the party members for supporting him. "I will go door to door, to campaign during this coming elections."
He said ,"Due to lack of funds we won't be displaying posters like other parties, but we hope that the aspiration of the masses is behind us.



Paul Latham -Federal NDP Candidate
now from Fraser Valley West

CANADA IS ASPIRING FOR CHANGE AFTER 30 YEARS



GRANT MCNALLY IS A HUMBLE SCHOOL TEACHER WITH MANY REVOLUTIONARY IDEAS, NOBLE INTENTIONS AND POSITIVE APPROACH.

REFORM

GRANT MCNALLY

Grant McNally is a Reform party candidate in the new riding of Dewdney-Alouette.

A teacher and department head at Irvine Elementary School in Port Coquitlam, Grant is also pursuing his Master's degree in Administrative Leadership at SFU. Although young, he strongly feels elated to provide a new vision to Canada. He stresses on six major points to boost his party's image, i.e. *Right to recall (fire your MP with enough signatures) * Free votes (your MP should vote according to the wishes of his/her constituents. *Citizens' Initiatives (Ordinary people can bring forward the legislation, * Binding Referendum (let the people decide directly on big issues), * No Gold Plated Pensions (50 of 51 Reform MPs have opted out). Grant is quite informative. His primary concern is, "I see lot of high taxes, high debts and unemployment. Our major plan is to balance the budget and achieve the target by March 31, 1999, before we enter 21st. century." He expressed his opinion," to lower the taxes and put the money into people's pockets. There is a lot of paper work for the small businessman and a lot of government intervention. That is why they can't hire people." Grant added,"we want to reverse the unpopular nepotism. People are tired of listening to the politicians. There is no contact between the representative in Ottawa and the ordinary people." He categorically cited the example of financial discrepancy. " IF you earn 60,000 as a single income person and a couple earn 30,000 each, you pay 7,000 more than the couple , which is shear injustice. We rule out this inequality. We want to put money into people's pocket so that the kids can be raised easily and comfortably." Grant also attacked the liberals," for protecting the rights of the criminals more than that of the victims. Some people wrongly harbour a bias against the Reform party that it believes in cut.. "This is not so," he said," we will put 4 billion into education and health." Vehemently condemning the NDP's fiscal plans, Grant evaluated, saying," NDP government has lied twice. Before the election they said that the budget was balanced but once they came to power, it was revealed that they had lied. We do not have a magic pie pouring money. The NDP have lost their credibility and have no proper sense of management, added Grant.

He also condemn the liberals for eyeing BC in a step-motherly way. " The east has always neglected the west. They only focus on Ontario and Quebec. There are only 6 liberal MPs in BC, a few in Alberta and 13 in Manitoba. We hold the reins in BC. There has been no change for the last 20-30 years. This has to change. We can't afford to have special votes for Quebec. There has been a strong voice of protest in the west with regards to the fisheries. Both the liberals and Tories go the same way."

Grant went on to express his frustration, " Think of what is going to happen to the children in the future. I have four children of my own. Rising debt and crime is on the increase. Kids are afraid to come out alone. Our country has a debt of 6 billion dollars." Grant also discussed the Reform Party's strategy," We have candidates from all the communities. It is the big media groups that are to be blamed for wrongly portraying the image of our party. Local media does not seem to have any problems." Grant had all praise for his party leader Mr. Preston Manning, " He is such a nice man." He also citied the substantial increase in CPP for next year and how it will affect the small business person. The GST issue is another of the liberal lie. Grants's special message is," prepare a questionnaire and call us at 826 3113. Come for the all candidates meetings.

YOUNGSTERS DISILLUSIONED WITH LIBERALS CANADA PENSION PLAN-RANDY WHITE

"The present government has announced a whopping 73% increase in Canada Pension Plan starting next year. Rather than paying $1600, each individual will pay $3200. At the end of 35 years, they will receive a pension of $8,800 as a guarantee. If the same amount is put into private mutual funds, you get $26,000 as compared to $8,800. So why should you contribute towards the government CPP and not the private mutual fund?" said Randy White with frustration. He was forwarding an argument to show his concern for the listlessness visible in the younger generation.

ਵੈਲਕੋ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਕਲੱਬ ਇਨਕ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਬੱਚਤ ਦਾ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ

ਵੈਲਕੋ VALCO DISCOUNT CLUB INC ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਕਲੱਬ ਇੰਕ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ :

* ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਠੀਕ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋ ?
* ਆਪਣੇ ਕਪੜੇ ਡਰਾਈ ਕਲੀਨ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹੋ ?
* ਆਪਣੇ ਵਾਲ਼ ਕਟਵਾਉਂਦੇ ਹੋ ?
* ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਵਿਚ ਖਾਣਾ ਖਾਂਦੇ ਹੋ ?
* ਗਰੋਸਰੀ ਖਰੀਦਦੇ ਹੋ ?
* ਗਹਿਣੇ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂਦੇ ਹੋ ?
* ਕੱਪੜੇ ਮੁੱਲ ਲੈਂਦੇ ਹੋ ?

ਇਹਨਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਹੋਰ 150 ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਇਕ ਸਾਲ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਲਈ **ਵੈਲਕੋ ਕਾਰਡ** ਤੁਹਾਡੇ ਪੈਸੇ ਬਚਾਵੇਗਾ।

ਇਸ ਕਾਰਡ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਰਤੀ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਸਟੋਰਾਂ ਤੇ ਵਰਤ ਕੇ 5% ਤੋਂ 50% ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ!

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ :

(Call.Sim) ਸਿਮਰਨਦੀਪ,

PH.850 - 0660
Pgr556 - 2696

ਵੈਲਕੋ ਮਰਚੈਂਟਸ ਲਿਸਟ

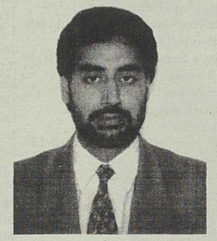
Abbotsford Judo Club 10%
Abbotsford Appliance Centre 10%
Abby Moving 60%
Academy Dog Training 20%
Accurate Auto Body & Paint Ltd. 10%
Action Roofing(Free Estimate)
Adalecna's European Gifts & Deli15%
Al Rite Towing
All Celebrations 10%
All Trans Transmission 10-15%
All Tune & Lube 10-15%
All Parts Auto & Performance 10-15%
Andres' Sports 15%
Arnold's Shoe Repair 15%
Aroma Emporium 20%
Auto-Bon Car Sales Ltd.$150-$500
Bad Hair Daze 25%
Bakerview Video 2 for 1
Barc Elligance]] Electrolysis 10%
Barthel 50 Min. Drive Thru Photo 15%
Bavaria Restaurant 50%
Bear Hug Bistro 10%
Best Western Regency Inn 25%
Blue Chip Computers 20%
Bonny's Ceramics 10%
Buy-Rite Foods Free Delivery + 5-10%
California Kitchen Cabinets ltd 10%
Canton Express 15%
Carson Stat. & Office Products 15%
Central Valley Taxi (Priority Service)
Chandigarh Fashion House 10%
Charisma Gallery 15%
City Pizza 10%
City-wide Security Systems 15%
Cleansweep office Maint.(Various)
College Park Cleaners 20%
Courtesy Cleaners 20%
CrackMaster 15%
Custom Gunsmithing 10%
Dannburg Floors 15%
Dashmesh Video & Gifts
Del Monte Photography 50%
Domino's Pizza (Chilliwack) 15-20%
Dressmaking Plus (Specialty List) (Preferred Service)
Dynamic Dance 20%
Echo-Water 50%
Enviro-Trends (Hair Care) 15%
European Sharpening 15%
Evert Olthuis Piano Care 10%
Exclusive Office Supplies 10%
Express Pizza 2(L)E +2Litre
Extreme Scuba Water Sports 15%
Fast Stamps 5%
Finishing Touch Bridal 155
Fireplace Direct 15%
Flytc Enterprises Ltd 15%
Fraser Ridge bakery 10%
Fraser Valley Office Equip& Sup.15%
Fred's Custom Tackle 15%
Freeway Commu. Inc.(Various)
Grampa's R.V. Repairs & Mobile 15%
Green Apple (Grocery) 7%
Greenway Legal Centre (Various)
Hairlines Studio 20%
Hamel's Draparies (Various)
Holiday Inn Express $30.00
House of Fine Art 10%
H & R Collision 5%
H-2-O Water Works 15-20%
Image - Plus Photo Express 10%
Info-Touch Communication Systems
Jewellery by Zen 15%
J & F Upholstery 10%
Jiraffee's Restaurant 10%
Kanda Jewellers 10-20%
Khalsa Foods 10%
Landmark Realty (see Cindy-Lue Trudeau ONLY)
Lanny's Blue Jay Construction 10-15%
Lark Motors 10%
Ledgeview Golf & Country Club 50%
Livingstone Mohawk-Arts & Crafts 15%
Mayflower (Allard Moving Systems Ltd) 15%
Memory Layne 15%
Midway Shoes 35%
Mills Paint & Wallcoverings 25%
Mission Gifts 10%
MJM Furniture 5%
Mona Foods 7%
Montrose Dryclcaners 25%
Mr. Steam 20%
Mt. Lehman Motors 10%
Navee Restaurant 10%
Navin Fashions 10%
Odyssey Restaurant 10-15%
One Stop Hobbies 10-15%
Overseas Fabrics & Saris 10%
Paramount Portraits Free 5x7
Pete's Automotive 10%
Porcelain Coatings 10%
Pistol & Burnes 10%
Pride Accounting & Tax Mgmt 10-15%
Prince Electric Ltd 10%
Pro-Tech Lock Safe 20%
R & B Drive-In Restaurant 10%
Red Apple Food Store 7%
Sea To Sky Carpet &Upholstery Care 20%
Seven Oaks Cleaners 20%
Sidhu Consulting & Immig. Serv.10%
Signs Now (Chilliwack-Langley) 10%
Shiva Restaurant & Sweets 15%
Soccerplus 15%
Sonny Furniture Gallery 5%
Speedpro 15%
Spencer Signs & Insignia 15%
Summit Moving & Storage (1987) Ltd 5%
Sutton Award Realty Ltd (Various) (offer only good through Gary Armstrong)
Tandem Collision & Paint Facility 5%
The Bedroom Specialists 10%
The Bookworm 10%
The Captain's Galley (Fish & Chips)10-15%
The Pirates Den (Fish & Chips) 10-15%
The Pumpkin Patch (Chilliwack/Crafts) 10%
The Yellow Barn (seasonal) 10%
The Woodpecker Restaurant 10%
Tigress Cleaning 10%
Toby's Car Care 15%
Tranquil Moments 20%
Transworld Travel 5%
Valley Pizza 10%
Vicky's Maytag Laundry 15%
Wally's Towing 15%
Water Pure & Simple 20%
Young Drivers of Canada 5%

Gladwin Optical

ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਮਿਸ਼ਨ ਅਤੇ ਐਲਡਰਗਰੋਵ ਵਿਚ
ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਦੁਕਾਨ ਜਿੱਥੇ ਨਜ਼ਰ
ਦੀਆਂ ਐਨਕਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ।

* ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲੋਂ ਧੁੱਪ ਦੀਆਂ ਐਨਕਾਂ ਵੀ ਵਧੀਆ
ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਡੀਜ਼ਾਈਨਾਂ ਵਿਚ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

* ਫਰੇਮਾਂ ਦੀ ਮਾਮੂਲੀ ਰੀਪੇਅਰ ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।



ਭੂਪਿੰਦਰ ਉਬਰਾਏ
(ਔਪਟੀਸ਼ਨ)

LENSES PLASTIC

Single Visions only	$25.00
Bi Focal only	$55.00
Progressive	$120.00
Hi Index	$90.00

CONTACT LENSES

Daily Wear	$45.00	Extended Wear	$55.00
Colored Opaque	$140.00	Disposable (6 Pack)	$30.00

WE WILL BEAT ANY OPTICAL STORE PRICE!!
BEST REDUCED PRICES IN TOWN

#103-2955, Gladwin Road, Abbotsford, B.C. Tel: 864 8803
(Next to Dr. Randhawa's office)

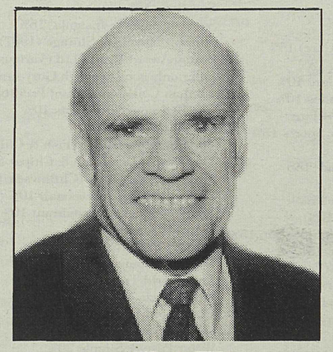
REASONABLE RATES!
INSTALLMENT PLAN!

PAB CHETTY
BARRISTER, SOLICITOR,
NOTARY PUBLIC
25 years experience
I.C.B.C - Divorce
Criminal Law

ABBOTSFORD:
203 Cedar Park Place.
Tel : (604) 852-9366

SURREY
303-9395 ScottRd,
Tel : (604) 583-5455

LORNE RIDING
Liberal
Candidate



Lorne Riding knows how to get the job done!

LORNE RIDING will take our message to Ottawa.

- fight to insure a strong united Canada.
- work to make government more accountable.
- provide a strong voice for our community.
- support the reduction of debts.
- more federal representation from B.C.
- earn voter respect.

ਲੋਰਿੰਗ ਰਾਈਡਿੰਗ 35 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਮੈਪਿਲ ਰਿਜ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਉਹ ਜੁਡੀ ਨਾਲ ਵਿਆਹਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜਕੀ ਹੈ।

ਲੋਰਿੰਗ ਰਾਈਡਿੰਗ ਨੇ ਚੰਗੀ ਸੇਵਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਯੋਗਤਾ ਸਿੱਧ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਸੇਵਾ ਨੂੰ ਬੜੇ ਮਾਣ ਅਤੇ ਅਦਾਰਭਾਂ ਨਾਲ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ।

ਲੋਰਿੰਗ ਰਾਈਡਿੰਗ ਨੇ ਕਈ ਸੰਗਠਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸੇਵਾ ਕਰਦਿਆਂ, ਇਸ ਭਾਈਚਾਰੇ ਪ੍ਰਤੀ ਆਪਣੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਹੈ।

For More Information Call
LORNE RIDING
467-5845
Paid for by the Committee to Elect Lorne Riding

Committee to Elect
LORNE RIDING
c/o 22886 - 128th Avenue
Maple Ridge B.C V2X 4R5

COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORP. of NORTH FRASER

STARTING A BUSINESS? EXPANDING YOUR BUSINESS?
NEED MONEY, ADVICE? HAVE QUESTIONS?
CHANCES ARE WE CAN HELP!!!

COMMUNITY FUTURES DEVELOPMENT CORPORATION OF NORTH FRASER OFFERS:

☑ *BUSINESS DEVELOPMENT:* Developing and expanding capital through repayable loans, and providing technical counseling advice to small businesses in the District of Mission, Agassiz and Harrison Hot Springs

☑ *SELF EMPLOYMENT PROGRAM:* Anyone living in the Fraser Valley who has had a regular Employment Insurance claim in the last 3 years, or a maternity/parental claim in the last 5 years, can apply. The SE program is designed to assist potential entrepreneurs.

☑ *COMMUNITY DEVELOPMENT:* Bringing people of various groups and interests together for serious discussion of community issues and opportunities through assistance in facilitating the flow of decision, activities, goals and objectives

32386 FLETCHER AVENUE, MISSION, BC V2V 5T1
PH: (604) 826 6252 FAX: (604) 826 0052

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਫਿਊਚਰਜ਼ ਡਿਵੈਲੱਪਮੈਂਟ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨਜ਼
ਆਫ ਨਾਰਥ ਫਰੇਜ਼ਰ

- ਕਾਰੋਬਾਰ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ?
- ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ?
- ਪੈਸੇ ਜਾਂ ਸਲਾਹ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ?
- ਕੁੱਝ ਪੁੱਛਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ?

ਸ਼ਾਇਦ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰ ਸਕੀਏ ?

ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਫਿਊਚਰਜ਼ ਡਿਵੈਲੱਪਮੈਂਟ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨਜ਼ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ :

1. **ਕਾਰੋਬਾਰ ਜਾਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ :** ਮੋਰਜ ਵਾਲੇ ਕਰਜ਼ਿਆਂ ਰਾਹੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪੂੰਜੀ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕਰਨਾ,ਮੀਸ਼ਨ, ਐਗਾਸੀਜ਼ ਅਤੇ ਹੈਰੀਸਨ ਹਾਟ ਸਪਰਿੰਗਜ਼ ਦੇ ਜ਼ਿਲਿਆਂ ਵਿਚ ਛੋਟੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਜਾਂ ਹੀਲਿਆਂ ਨੂੰ ਤਕਨੀਕੀ ਸਿਖਿਆ ਜਾਂ ਸਲਾਹ ਦੇਣਾ ।
2. **ਸਵੈ ਰੋਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ :** ਜੋ ਪਿਛਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਲਗਾਤਾਰ ਬੇ.ਆਈ ਤੇ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਜਾ ਪਿਛਲੇ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ ਮੈਟਰਨਟੀ ਜਾਂ ਪੈਰੈਂਟਲ ਕਲੇਮ ਲੀਤਾ ਹੋਵੇ.ਉਹ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਐਸ.ਈ. ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੰਭਾਵੀ ਜਾਂ ਸ਼ਕਤੀ ਸ਼ਾਲੀ ਉਦਮੀਕਰਤਿਆਂ (ਐਨਟਰਪਰੀਨਿਉਰਜ਼)ਲਈ ਤਹਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ।
3. **ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਉਨਤੀ ਲਈ :** ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨੂੰ ਦਖਯੋਜ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਭਾਤ-ਜ਼ਭਾਰੇ ਤੇ ਵਖਿੱਚੇ ਯਿਤ ਵਖੇਤ ਵਾਲੇ ਗਰੁਪਾਂ ਨੂੰ ਸੰਜੀਦਾ ਗਲਬਾਤ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਕਰਨਾ,ਅਤੇ ਉਹਨਾ ਲਈ ਵੈਸਲੇ ਫੈਸਲਾ,ਮੰਤਵ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਨਿਸ਼ਚਤ ਲਈ ਮੌਕੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨਾ ।

32388 ਫਲੈਚਰ ਐਵਨਿਊ,ਮਿਸ਼ਨ.ਬੀ.ਸੀ. V2V-5T1
ਫੋਨ: (604) 826 6252. · ਫੈਕਸ: (604) 826 0052

NASH N.S. GILL
B.A., L.L.B.
BARRISTER AND SOLICITOR
NOTARY PUBLIC

200-33230 OLD YALE ROAD.
ABBOTSFORD B.C. V2S 2J5
PHONE: (604) 853-9322
FAX: (604) 853-5566

1. ICBC/PERSONAL INJURY CLAIMS
2. DIVORCES/FAMILY LAW
3. CRIMINAL CASES
4. PROPERTY TRANSFERS/MORTGAGES
5. IMMIGRATION APPEALS

P.M.'s visit has fired up troops

LORNE RIDING

Lorne Riding is a liberal candidate in the new riding of Dewdney - Alouette area. He has a long histroy of community involvment. With more then 35 years in Maple-Ridge, he is still remembered as the past president of B.C. Special Olympics. Some other colourful feather he carries include; *Past Chairman - Vancouver Youth Theatre. *Past Dist. Commander and National Public Relation Officer. * Canadian power and Sail Squadrons. * Past Chairman, 1992- Games for Physically Disabled.

There are a number of things he is associated with. His objectives are:-

Fight to ensure a strong United Canada

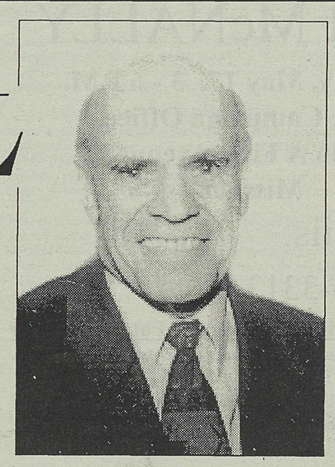
Work to make the government more accountable

provide a strong voice for the community

support the reduction of the debt

more federal representation from B.C.

Lorne added, "We need to establish priority on health council and also get the deficit under control." He admitted, "Cpp and the GST are a little disappointing for the liberals, "but I hope the party will do something.... We are trying to harmonise." Lorne added, "The PM's visit has fired up the troops and it will definitely increase the strength." Ruling out the time of the election,he said, In



LORNE RIDING

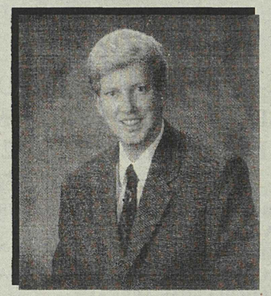
November, Canada will be hosting the Pacific Association Trade Co-operation, so this is the right time for the elections. He was of the opinion that Canada should go for more immigration and import and export business.

Cont'd Pg 14

A Fresh Start FOR CANADIANS

COME MEET

DEWDNEY - ALOUETTE CANDIDATE



Grant McNALLY

Saturday, May 17, 3 - 6 P.M.
at the Campaign Office,
33046 A First Avenue,
Mission.

For Details:

Call 826-3313

6 Point Plan To Build A Brighter Future Together

1/ We'll ruduce the size of Government to create real jobs
2/ We' ll give you tax relief
3/ We'll make families a priority
4/ We' ll make our streets safe again
5/ We'll repair the social safety net
6/ We'll end the uncertainty caused by the national unity crisis

ਵੱਧੀਆ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮਹਾਨ ਲੋਕਾਂ ਲਈ,
ਮੈਂ ਸਖਤ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨੀ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ... REFORM

Authorized by Harold Braun, official agent for Grant McNALLY

TRUCK DRIVERS FORWARD PETITION TO ABBY MAYOR

Last time Punjabi Patrika presented a news item about the parking problems faced by the truck drivers. It is learnt that a large group of truck drivers forwarded a petition to the Mayor of Abbotsford, Mr. George Ferguson and councillor Moe Gill. The truck drivers are optimistic that they would be allowed to park their vehicles at the Trans Canada Highway and Mt Lehman Junction (East North-old entrance to Vancouver). They are also ready to pay the cost of security to the municipality.

Charitable Giving of Life Insurance Policies

In addition to their daily operation requirements, many charities realize the need to secure their financial future as well. In fact, establishing endowment funds and legacies has become one of the major focuses of fund raising activities. Planning for tomorrow is just as important as satisfying current needs. This article will discuss the benefits of donating life insurance policies, registered charities.

Benefits

Before setting up a plan to support a charity, one must understand the advantages of making such an arrangement:

Economical: Many people want to make a sizeable contribution to a worthy cause. For these individuals, life insurance provides an economical and affordable way to make their wish come true. For a relatively small premium, one can leave a substantial amount, not otherwise possible, to one's favourite charity.

No diminishing estate:Premiums are paid during the lifetime of the donor. By funding the charitable donation with life insurance, one can be sure that gifts to loved ones will not be diminished by the charitable donations. The lump sum to the charity is paid by the insurance company, not the estate.

Tax credits: Like other charitable donations, the giving of a life insurance policy, as well as subsequent premium payments, entitle the individual donor to a tax credit. The tax breaks will reduce the cost of the donation.

Direct payment: A life insurance contract is guaranteed to pay the specified amount directly to the named beneficiary at death. The donor can rest assured that the charity will receive the donation.

Tax Credit

Individual taxpayers can make a donation of life insurance. Up to 20 percent of annual net income can be claimed as charitable donations. For individuals, the Income Tax Act allows a 17 percent federal tax credit on the first $200 of donations and a 29 percent federal tax credit on any amounts in excess of $200. It is important to note that to qualify for a tax credit, the donor must not receive any rights to benefits in return, and the gifts must be voluntary and not pursuant to any obligations.

Life Policy

A taxpayer may either donate an in-force policy or take out a new policy for the registered charity. In the case where the individual donates an existing policy, an absolute assignment of the policy to the charity is necessary (i.e. the charity must become both owner and beneficiary of the policy). When choosing to donate an in-force policy, one must keep in mind that such a donation may lead to a taxable disposition of the policy pursuant to the Income Tax Act. Any amount equal to the fair market value (cash surrender value) in excess of the policy's adjusted cost basis will have to be included in income in the year of disposition. This option is not recommended for in-force policies with substantial policy gains.

Giving a new policy is a much easier way to make a donation. When the policy is applied for, the charity should be named as owner and beneficiary while the donor would be the premium payer. All subsequent premium payments will qualify as charitable donations for the donor.

JOIN THE METLIFE TEAM

Peanuts: © United Feature Syndicate, Inc.

Interested in joining a team of professionals striving to be the best they can be? Look no further. MetLife is the place for you.

If you're a self-starter; a highly motivated individual who thrives on challenges, give MetLife a call today.

BHAGWANT (BAM) SIDHU, B.A.
Branch Sales Manager

Office (604) 850 0384
Fax (604) 850 9623
Toll Free 1 800 567 2290

#1-2692, Clearbrook Road,
Abbotsford, B.C. V2T 2Y8

JOIN MET. IT PAYS.

MetLife

OUR PLACE. YOUR PACE.

ACADEMY OF LEARNING
COMPUTER & BUSINESS SKILLS TRAINING

TODAY'S TRAINING FOR TOMORROW'S TECHNOLOGY

- ❒ CAREER DIPLOMA PROGRAMS
- ❒ FLEXIBLE SCHEDULES
- ❒ CONVENIENT HOURS
- ❒ PLACEMENT ASSISTANCE
- ❒ MORNING, AFTERNOON, EVENING & SATURDAY CLASSES
- ❒ FINANCIAL ASSISTANCE TO QUALIFIED APPLICANTS

CALL TODAY TO MAKE AN APPOINTMENT

#300 - 32555 Simon Avenue
855-3315

Accredited by the Private Post Secondary Educations Commissions of the Province of British Columbia

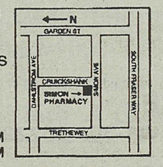
ਆਪਣੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੇ ਸਟੋਰ ਹਨ

MEDICINE CENTRE

SIMON PHARMACY (1992) LTD.

"FOR PERSONALIZED COURTEOUS SERVICE"

- ASTHMA SUPPLIES
- CRUTCH RENTALS
- DIABETIC SUPPLIES
- FREE BLOOD PRESSURE TESTING
- MON. - FRI., 9 - 6PM SATURDAY, 9 - 2PM



855-0009

FAX: 855-4322
(ACROSS FROM GALAXY BOWLING ALLEY)
101-32475 SIMON AVE., CLEARBROOK

MEDICINE CENTRE

MARSHALL PHARMACY

Free Blood Pressure Testing
Diabetic Supplies
Asthma Supplies
Crutch Rentals

Ostomy Supplies

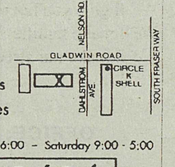
Computerized Prescription Service

MON-FRI., 9:00-5:30
859-8333 FAX: 859-0540
33774 MARSHALL RD., ABBOTSFORD

MEDICINE CENTRE

GLADWIN PHARMACY

- Fax Service – Sending & Receiving
- Copies
- Crutch Rentals
- Ostomy Supplies
- Diabetic Supplies



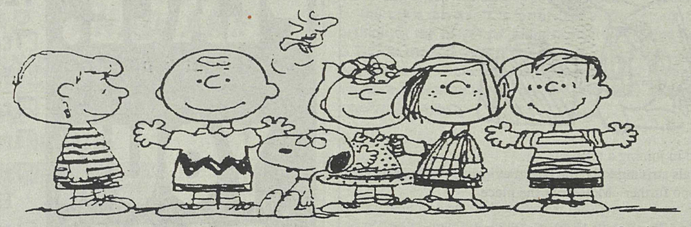
Monday To Friday 9:00 - 6:00 - Saturday 9:00 - 5:00

850-2494

FAX 853-9675

NO. 104 - 2955 GLADWIN ROAD, ABBOTSFORD

MEET YOUR METLIFE TEAM



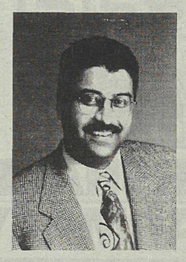
Peanuts: © United Feature Syndicate, Inc.

Your MetLife representatives can help determine your financial needs and recommend the best possible options.

For more information on:
- -Life Insurance;
- -RRSP's
- -Segregated Funds;
- -RRIF's;
- Annuities; and more.

Iqbal Bains
Account Representative

Ranjit Grewal
Account Representative



Bhagwant (Bam) Sidhu, B.A
Branch Sales Manager

Jasbir (Jas) S. Brar
Account Representative

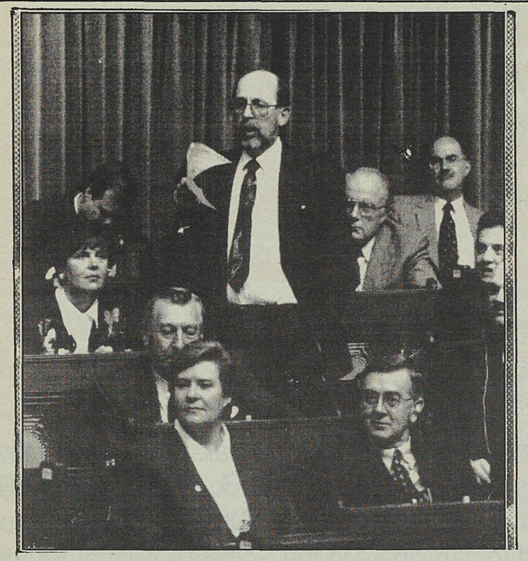
Bayant Dhindsa
Account Representative

CALL YOUR MET LIFE OFFICE

OFFICE: (604) 850-0384 FAX:(604) 850-9623 TOLL FREE:1-800-5672290

GET MET. IT PAYS.

MetLife



Randy White speaks for you in the House of Commons

DON'T LET ANYONE ELSE TELL YOU WHAT REFORM STANDS FOR. READ IT YOURSELF

Look for our 6-point policy plan in the mail

ਚੰਗੇਰਾ ਭਵਿਖ ਉਸਾਰਨ ਲਈ 6 ਨੁਕਾਤੀ ਯੋਜਨਾ :

1. ਚੰਗੇਰੀਆਂ ਅਤੇ ਬਹੁਤੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਸਾਈਜ਼ ਘਟਾਵਾਂਗੇ ।
2. ਅਸੀਂ ਟੈਕਸਾਂ ਤੋਂ ਰਾਹਤ ਦੁਆਵਾਂਗੇ ।
3. ਅਸੀਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦੇਵਾਂਗੇ ।
4. ਅਸੀਂ ਆਪਣੀਆਂ ਗਲੀਆਂ ਨੂੰ ਫਿਰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰਾਂਗੇ ।
5. ਅਸੀਂ ਸਮਾਜਕ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੈਟ ਉਸਾਰਾਂਗੇ ।
6. ਕੌਮੀ ਏਕਤਾ ਸੰਕਟ ਕਾਰਨ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ਗੈਰਯਕੀਨੀ ਨੂੰ ਸਮਾਪਤ ਕਰਾਂਗੇ ।

On June 2nd, vote:

Randy WHITE

Campaign offices:
27153 Fraser Highway,
856-9433
32660 Dahlstrom Ave
859-9000
Milner Esso
216th & Glover Rd

ਸਾਡੇ ਕੰਪੇਨ ਦਫਤਰ :
27153 ਫਰੇਜ਼ਰ ਹਾਈ ਵੇ,
ਫੋਨ: 856-9433
32660 ਡ੍ਰੈਲਸਟੋਰਮ ਐਵ.
ਫੋਨ: 859-9000
ਮਿਲਨਰ ਐਸੋ,
216 ਅਤੇ ਗਲੋਵਰ ਰੋਡ

REFORM

Authorized by Gene Chartier, Official Agent

KHALSA DIWAN SOCIETY

ੴ ਸ੍ਰੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ॥

ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ

8000 ਰੌਸ ਸਟਰੀਟ, ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬੀ.ਸੀ. ਵਲੋਂ

17, 18, 19 ਮਈ 1997 ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਸ਼ਾਨਦਾਰ

ਸਾਲਾਨਾ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ

In the sweet memory of the Babbar Akalis the sport Festival of the Khalsa Diwan Society, 8000 Ross Street, Vancouver, B.C. shall held at **SOUTH MEMORIAL PARK on 41st AND BETWEEN ROSS AND PRINCE ALBERT**, Vancouver on May 17, 18, 19. All are requested to participate in the Society's Annual Sports Festival enthusiastically.

ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਹੋਣਗੇ—

* ਕਬੱਡੀ ਓਪਨ * ਕਬੱਡੀ (ਭਾਰ 155 ਪੌਂਡ) * ਕਬੱਡੀ (ਭਾਰ 140 ਪੌਂਡ) * ਸੰਕਰ ਓਪਨ * ਸੰਕਰ ਸੀਨੀਅਰ (40) ਜਾਂ ਵੱਧ * ਸੰਕਰ ਜੂਨੀਅਰ (U/18 ਸਾਲ, U/16 ਸਾਲ, U/14 ਸਾਲ, U/12 ਸਾਲ, U/10 ਸਾਲ, U/8 ਸਾਲ) * ਸੰਕਰ ਗਰਲਜ਼ (ਕੁੜੀਆਂ) ਓਪਨ ਅਤੇ 15 ਸਾਲ * ਫਲੋਰ ਹਾਕੀ (ਓਪਨ) * ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਓਪਨ * ਵਾਲੀਬਾਲ ਮਰਦ (ਓਪਨ ਅਤੇ 14 ਸਾਲ) * ਵਾਲੀਬਾਲ ਸ਼ੂਟਿੰਗ * ਵਾਲੀਬਾਲ ਔਰਤਾਂ * ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਮਰਦ * ਬਾਸਕਟਬਾਲ ਔਰਤਾਂ * ਬੈਡਮਿੰਟਨ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦ * ਟੈਨਿਸ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦ * ਟੇਬਲ ਟੈਨਿਸ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ * ਰੋਸਲਿੰਗ (ਓਪਨ, 180 ਪੌਂਡ, 160 ਪੌਂਡ, 140 ਪੌਂਡ, 120 ਪੌਂਡ) Under 16 years Bal Kesri * Bench Press (ਓਪਨ 180 ਪੌਂਡ, 160 ਪੌਂਡ, 140 ਪੌਂਡ), * ਬੈਂਚ ਬਿਲਡਿੰਗ (ਓਪਨ), * ਵੇਟ ਲਿਫਟਿੰਗ (ਓਪਨ 180 ਪੌਂਡ, 160 ਪੌਂਡ, 140 ਪੌਂਡ) * Short Put * ਰੱਸਾ ਖਿੱਚਣਾ (Tug of War) * ਇਨਾਮ 19 ਮਈ ਨੂੰ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਐਂਟਰੀਆਂ

4 ਮਈ, 1997 ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ

ਸ਼ਾਮ ਦੇ 4 ਵਜੇ ਤੱਕ ਐਂਟਰੀਆਂ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੈਂਬਰ ਕੋਲ ਪੁੱਜ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਟਾਈਆਂ 4 ਮਈ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਠੀਕ 4 ਵਜੇ ਲੰਗਰ ਹਾਲ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਨਿਵਾਸ ਵਿਖੇ ਪੈਣਗੀਆਂ।

ਐਂਟਰ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਹਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਖੇਡ ਦੇ ਨਿਯਮ ਮੰਨਣ ਦਾ ਲਿਖ ਕੇ ਵਾਅਦਾ ਕਰਨਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਹਰ ਟੀਮ ਲਈ 100 ਡਾਲਰ ਐਂਟਰੀ ਫੀਸ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਐਂਟਰੀ ਫਾਰਮ ਉੱਤੇ ਲਿਖ ਕੇ ਦਫਤਰ ਵਿਚ ਦੇਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਨਿਯਮ ਨਾ ਮੰਨਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਐਂਟਰੀ ਫੀਸ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਿਯਮ

* ਕਬੱਡੀ ਦੀ ਹਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਟਾਈਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੇ ਨਾਮਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਲਿਆਉਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਟੀਮ ਸਕਰੈਚ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਉਸ ਦਾ ਖਿਡਾਰੀ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਟੀਮ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਖੇਡ ਸਕੇਗਾ।
* ਰੱਸਾ ਓਪਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਟਾਇਲ ਨਾਲ ਖਿਚਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। * ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਖੇਡ ਵਿਚ ਸਿਰਫ ਦੋ ਹੀ ਟੀਮਾਂ ਭਾਗ ਲੈਣਗੀਆਂ ਤਾਂ ਕੇਵਲ ਜੇਤੂ ਟੀਮ ਨੂੰ ਹੀ ਇਨਾਮ ਦਿਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
* ਰੈਫਰੀਆਂ ਤੇ ਜੱਜਾਂ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਅਖਰੀ ਹੋਵੇਗਾ। * ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਖਿਡਾਰੀ ਰੈਫਰੀ ਨਾਲ ਮਾੜਾ ਵਰਤਾਓ ਕਰੇਗਾ ਤਾਂ ਉਸ ਟੀਮ ਤੇ ਕਮੇਟੀ ਸਖਤ ਐਕਸ਼ਨ ਲੈ ਸਕਦੀ ਹੈ। * ਅਖਰੀ ਸੀਟੀ (Whistle) ਵੱਜਣ ਤੋਂ 10 ਮਿੰਟ ਬਾਅਦ ਤੱਕ ਨਾ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਟੀਮ ਸਕਰੈਚ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।
* ਜੂਨੀਅਰ ਕਬੱਡੀ ਲਈ ਹਰ ਖਿਡਾਰੀ ਦਾ ਭਾਰ ਇਕੋ ਵਾਰ ਹੀ ਮੇਜ ਖੇਡਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੋਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ।
* Indoor ਖੇਡਾਂ ਦੇਖਣ ਲਈ ਬੀਬੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਸੀਟਾਂ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। * ਇਸ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਵਿਚ ਇੰਡੋ-ਕਨੇਡੀਅਨ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਖਿਡਾਰੀ ਹੀ ਹਿਸਾ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹਨ। * ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਖੇਡ ਵਿਚ ਇਕ ਹੀ ਟੀਮ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇਗੀ ਤਾਂ ਉਹ ਖੇਡ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ। * ਜੂਨੀਅਰ ਸੰਕਰ ਦੇ ਹਰ ਇਕ ਖਿਡਾਰੀ ਨੂੰ ਖੇਡਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੀ ਉਮਰ ਦੀ ਫੋਟੋ ਵਾਲੀ ਆਈ.ਡੀ. ਦਿਖਾਉਣੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇਗੀ। * ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਅਖਤਿਆਰ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਟਾਈਮ ਟੇਬਲ ਤੋਂ ਦਿਤੇ ਟਾਈਮ ਨੂੰ ਮੌਕੇ ਮੁਤਾਬਕ ਬਦਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। * ਟੱਜਾਂ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਐਤਵਾਰ 18 ਮਈ, ਟਰੈਕ ਵਿਚ 10 ਵਜੇ ਹੋਣਗੇ। ਉਥੇ ਹੀ ਨਾ ਲਏ ਜਾਣਗੇ।

ਜ਼ਰੂਰੀ ਬੇਨਤੀਆਂ

ਸਾਰੇ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਅਤੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਅੱਗੇ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੀਆਂ ਕਾਰਾਂ ਪਾਰਕਿੰਗ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਹੀ ਖੜ੍ਹੀਆਂ ਕਰਨ। ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਵਿਚ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀ ਕੇ ਆਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪੁਲਿਸ ਵਲੋਂ ਚਾਰਜ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਪੋਰਟੇਬਲ ਵਾਸ਼ਰੂਮਾਂ ਦਾ ਇੰਤਜ਼ਾਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਲਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤੋਂ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ। ਸਾਨੂੰ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਆਪ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿਓਗੇ ਤਾਂ ਕਿ ਆਪਾਂ ਆਪਣੀ ਕੌਮ ਦੇ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੀ ਠੀਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹੌਸਲਾ ਅਫਜ਼ਾਈ ਕਰ ਸਕੀਏ ਅਤੇ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਦੀ ਰੌਣਕ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੀ ਚੰਗਾ ਰੂਪ ਦੇ ਸਕੀਏ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਿਚ ਚੰਗੇ ਖਿਡਾਰੀ ਪੈਦਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪੰਛੀਆਂ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਕੌਮ ਦੇ ਭਸਿਪਲਨ, ਸਹਿਯੋਗ ਅਤੇ ਖੇਡਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਚੰਗੀ ਤਸਵੀਰ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

ਨੋਟ: ਸਭ ਸੱਜਣਾਂ ਅੱਗੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ ਐਡਵਰਟਾਈਜ਼ਮੈਂਟ ਦੇ ਪੇਪਰ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਨਾ ਵੰਡੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕਾਰਾਂ ਉੱਪਰ ਰੱਖੇ ਜਾਣ। ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਖੇਡਾਂ ਦੇ ਮੈਦਾਨ ਵਿਚ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ।

ਨੋਟ: ਪੁਲਿਸ ਵਲੋਂ ਖਾਸ ਹਦਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਪਾਰਕਿੰਗ ਲਾਟ ਵਿਚ ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣ ਦੀ ਅਤੇ ਨੋ ਪਾਰਕਿੰਗ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਾਰਾਂ ਖੜ੍ਹੀਆਂ ਕਰਨ ਦੀ ਸਖਤ ਮਨਾਹੀ ਹੈ।

ਕਬੱਡੀ ਓਪਨ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਇਨਾਮ

Bright Star Plumbing ਵਲੋਂ ਹੋਏਗਾ। ਸਮੂਹ ਕਮੇਟੀ ਬਰਾਈਟ ਸਟਾਰ ਪਲੰਬਿੰਗ ਦੇ ਮਾਲਕ ਅਸ਼ੋਕ ਕੁਮਾਰ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਬੱਡੀ ਓਪਨ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਇਨਾਮ ਦੇਣਾ ਪਿੜੇ ਮੱਥੇ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ।

ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵੀਰ ਨੇ ਇਨਾਮ ਦੇਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੈਂਬਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ—
ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁੰਨੜ
(604)322-4855

ਕੋ-ਆਰਡੀਨੇਟ ਕਮੇਟੀ

♣ ਬਿੰਕਰ ਸਿੰਘ ਢਿੱਲੋਂ, ਚੇਅਰਮੈਨ
ਫੋਨ: 325-8671
♣ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਦਿਉ, ਵਾਈਸ ਚੇਅਰਮੈਨ
325-3880
ਝਲਮਣ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ, ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਵਿਰਕ, ਗੁਰਮੇਜ ਸਿੰਘ ਪੁਰੇਵਾਲ, ਅਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੰਨਰ, ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ, ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਢੱਟ।
ਕਬੱਡੀ: ਤਰਸੇਮ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ, ਨਛੱਤਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਬਲਦੇਵ ਧੁੰਮਾ, ਸਾਧੂ ਸਿੰਘ ਉੱਪਲ, ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਚਾਹਲ (ਸਿਮਰੂ), ਬਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (ਪੋਲੀ), (ਬਾਣਾ) ਰਾਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ, ਗੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅੰਜਲਾ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਹੇਅਰ, ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁਨੜ, ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ, ਲਖਵੀਰ ਅਟਵਾਲ, ਲਾਲੀ ਢੇਸੀ, ਸੁਰਜੀਤ ਢਿੱਲੋਂ, ਦਿਲਬਾਗ ਸਿੰਘ ਕੰਗ, ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬੀਸਲਾ, ਹਰਵਿੰਦਰ ਤੱਖਰ (ਘੁੱਗਾ), ਸਰਬਜੀਤ (ਬਿੱਲੂ), ਸੰਤੋਖ ਮੰਡੇਰ।
ਸੋਕਰ: ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ, ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ, ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਦਰਦੀ, ਸੁਖਦੇਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ ਬਾਹੀਆ, ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ, ਬਿੰਕਰ, ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ, ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ, ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਮਾਹਿਲ, ਵਰਿੰਦਰ ਵਤੈਚ, ਕੁਲਵੰਤ ਢੇਸੀ, ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ, ਨਰੀ ਜੌਹਲ, ਟੋਨੀ ਜੌਹਲ।
ਪੋਲ: ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਪੁਰੇਵਾਲ, ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ੀਰੀ, ਵੰਤ ਪਹਿਲਵਾਨ, ਗੁਰਦੇਵ ਅੰਜਲਾ, ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ, ਰਵੀ ਗਿੱਲ, ਕੇਵਲ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ, ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ, ਅਮਰੀਕ ਸਿੰਘ ਜੌਗਪਾਲ, ਸੁਰਬਣ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ। ਭਜਨ ਸਿੰਘ ਧੰਨੂ, ਪਾਲ ਸਿੰਘੂ।
ਰੱਸਾ ਕਸ਼ੀ: ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਚੁੰਦਲ, ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਡੀ.ਪੀ., ਹਰਭਜਨ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ, ਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ, ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ, ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ।
ਵਾਲੀਬਾਲ: ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਹੇਅਰ, ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ, ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ, ਨਿਹਾਲ ਸਿੰਘ, ਓਂਕਾਰ ਸਿੰਘ ਸ਼ੇਰਗਿੱਲ।
ਬਾਸਕਟਬਾਲ: ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦਰਾ, ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ, ਕੰਵਲਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਗੀਆ, ਅਮਨਦੀਪ ਚਿਰਨ, ਮਨਦੀਪ ਗਿੱਲ, ਬੀਬੀ ਜਸ ਜੌਹਲ, ਤਾਜ ਜੌਹਲ।
ਐਥਲੈਟਿਕਸ: ਕੰਵਲ ਦਿਦਰ ਸਿੰਘ, ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ, ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ, ਸੋਕੀਨ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ, ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ, ਪਵਿੱਤਰ ਸਿੰਘ ਦੁਸਾਂਝ, ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕੰਲਾ, ਬਬਲੂ ਰੰਧਾਵਾ, ਸੁਰਜਨ ਸਿੰਘ ਉੱਪਲ।
ਫੀਲਡ ਹਾਕੀ: ਹਰਗੁਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ, ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਬਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਾਲਦੀ, ਤੇਜੀ, ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਂਸ, ਉਂਕਾਰ ਸਿੰਘ ਪਵਾਰ, ਮੂਤੀ ਥਾਲੀਵਾਲ, ਗੁਜਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੰਧੇਰ।
ਵੇਟ ਲਿਫਟਿੰਗ: ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਚੁੰਦਲ, ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਜਿਲਨ, ਪ੍ਰਿਤਮ ਸਿੰਘ ਬਦੇਸਾ, ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ।
ਰਿਫ੍ਰੈਸ਼ਮੈਂਟ ਕਮੇਟੀ: ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ, ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਉੱਪਲ, ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ, ਕਿਰਪ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ, ਕਾਬਲ ਸਿੰਘ ਦੁਸਾਂਝ, ਮਹਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:

ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ

ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਭੰਡਾਲ 325-5968, ਦਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ 435-0999,
ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ 327-4264, ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ 597-4033,
ਰਾਜਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭੇਲਾ 321-4786, ਜਸਪਾਲ ਸਿੰਘ ਮਿਨਹਾਸ 323-9100

ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ 1997 ਅਤੇ 1998 ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ
8000 ਰੌਸ ਸਟਰੀਟ, ਵੈਨਕੂਵਰ, ਬੀ.ਸੀ.

KHALSA DIWAN SOCIETY
8000 ROSS STREET, VANCOUVER, B.C.
PHONE (604)322-5610 or 324-2010, FAX. (604)322-0504

KHALSA DIWAN SOCIETY

ਚੋਣ ਸਮਾਚਾਰ

ਸਥਾਨਕ ਸਮਾਚਾਰ

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਿ. ਜੀਨ ਕਰੀਚੀਅਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬੀ. ਸੀ. ਦੇ ਚੋਣ ਦੌਰੇ ਦੌਰਾਨ ਜਿਹੜੇ ਮੁੱਦਿਆਂ ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੁੱਝ ਅਤੀ ਜਰੂਰੀ ਹਨ : ਟੈਕਸ, ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸ਼ੰਚਿਆਂ ਦੀ ਗਰੀਬੀ, ਹੈਲਥ-ਬੈਨੀਫਿਟਸ, ਇਮੀਗ੍ਰੈਂਟਸ ਦਾ ਮਸਲਾ, ਫਰੈਂਚ ਬੋਲੀ ਅਤੇ ਕਿਊਬਿਕ ਦਾ ਮਸਲਾ, ਇਮਪੋਰਟ ਐਕਸਪੋਰਟ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਅਤੇ ਮੈਡੀ ਕੇਅਰ ਆਦਿ। ਉਹਨਾਂ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਇਮੀਗਰੈਂਟਸ ਦੇ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਰਾਖੀ ਲਈ ਵਚਨ-ਬੱਧ ਹਨ।

. . . . . .

ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਚੋਣ ਦੌਰੇ ਸਮੇਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਿ.ਜੀਨ ਕਰੈਚੀਅਨ ਦਾ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਆਉਣ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਚਾਨਕ ਰੱਦ ਹੋ ਗਿਆ। ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਕੁੱਝ ਆਗੂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਬਰਨਬੀ ਗਏ ਅਤੇ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਅਤੇ ਵੋਟਾਂ ਪਾਉਣ ਦਾ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦਵਾਇਆ। ਕਾਲ਼ਜ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੁੱਝ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨੇ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਮੈਨੂਫੈਸਟੋ ਨੂੰ ਹੈਡ ਬੁੱਕ ਆਫ ਲਾਈਜ਼ (ਝੂਠਾਂ ਦਾ ਪੁਲੰਦਾ) ਕਰਿੰਦਿਆਂ ਨਾਅਰੇ ਬਾਜ਼ੀ ਕਰਕੇ ਵਿਰੋਧ ਪਰਗਟ ਕੀਤਾ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਸੀ ਕਿ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਿਖਲਾਈ ਪੁਸਤਕਾਂ, ਫੀਸਾਂ ਅਤੇ ਪੜਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਕਰਜ਼ਿਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵੀ ਵਿੱਦਿਆ ਸੰਬੰਧੀ ਬਜਟ ਵਿਚ ਕੀਤੀਆਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਤੇ ਸੱਟ ਮਾਰਦੀਆਂ ਹਨ।

. . . . . .

ਇਸ ਵਾਰੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ (ਫੈਡਰਲ) ਚੋਣਾਂ ਦੀ ਗਹਿਮਾਂ ਗਹਿਮੀ ਪਹਿਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੀ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਹਲਕੇ ਦੇ ਐਮ. ਪੀ. ਮਿ. ਚੈਰੀ ਵਾਈਟ (ਰਿਫਾਰਮ ਪਾਰਟੀ) ਨੂੰ ਪੀਟਰ ਵਾਰਕਿੰਟਨ ਨਾਂ ਦੇ ਤਕੜੇ ਲਿਬਰਲ ਲੀਡਰ ਨਾਲ ਟਾਕਰਾ ਕਰਨਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਪੀਟਰ ਦੇ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਆਸਾਰ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਹਨ। ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮਿ. ਜੀਨ ਕ੍ਰੀਚੀਅਨ ਦੇ ਦੌਰੇ ਨਾਲ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਵਧੀਆ ਬਣਨ ਦੀਆਂ ਸੰਭਾਵਨਾਵਾਂ ਹਨ।

. . . . . .

ਪਹਿਲੀ ਜਨਵਰੀ 1997 ਤੋਂ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦਾ ਹਵਾਈ ਅੱਡਾ ਕੇਂਦਰੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਮਿਊਂਸੀਪੈਲਿਟੀ ਨੂੰ ਸੌਂਪ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵੱਧੀਆ ਬਣਾਉਣ ਹਿਤ ਅਤੇ ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਡਿਆਂ ਕਰਨ ਦਾ (ਬਿਲਡਿੰਗ, ਟਰਮੀਨਲ, ਰਨ-ਵੇਅ, ਲਾਈਟਾਂ, ਸਟਾਫ ਆਦਿ ਦਾ) ਕੰਮ ਪੂਰੇ ਜ਼ੋਰਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਇੱਤੀ ਵਿਕਾਸ ਅਫਸਰ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸਾਲ ਵਿਚ ਹੀ ਮੁਸਾਫਰ ਜੈਟਾ�ਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਜਾਣਗੀਆਂ ਜੋ ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਵੈਨਕੂਵਰ, ਕਲੋਨਾ, ਕੈਲਗਰੀ, ਐਡਮਿੰਟਨ ਤੱਕ ਸੀਮਤ ਹੋਣਗੀਆਂ। ਆਸ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਏਥੋਂ ਕੁੱਝ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਉਡਾਣਾ ਵੀ ਛੇਤੀ ਹੀ ਚਾਲੂ ਹੋ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਇਸ ਨਾਲ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ ਕਈ ਪਰਕਾਰ ਨਾਲ ਲਾਭ ਪਹੁੰਚੇਗਾ।

. . . . . .

ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੇ ਮੋਰਮਨ ਚਰਚ, ਮੈਕਲਿਲਨ ਰੋਡ ਵਿਚ ਭਿਆਨਕ ਅੱਗ ਲਗ ਗਈ ਜੋ 80 ਫਾਇਰ ਫਾਈਟਰਾਂ ਨੇ ਬੜੀ ਕਠਨਾਈ ਨਾਲ ਬੁਝਾਈ। ਇਸ ਅਗਨੀ ਕਾਂਡ ਨਾਲ ਤਿੰਨ ਤੋਂ ਚਾਰ ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰਾਂ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਣ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਅੱਗ ਕਿਸੇ ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਨੇ ਲਾਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ।

. . . . . .

ਕੁੱਝ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਕਾਊਂਸਲ ਵਿਚ ਇੱਕ ਅਹਿਮ ਮਸਲੇ ਸਬੰਧੀ ਮਤਾ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਮੇਅਰ ਜੌਰਜ ਵਰਗੁਸਨ ਦੀ ਕਾਊਂਸਲ ਟੀਮ ਨੇ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ, ਸ਼ੁਮਾਸ (ਅਮਰੀਕਾ) ਦੇ ਗੰਦੇ ਪਾਣੀ (ਸੀਵਰ) ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦਾ ਠੇਕਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਧੀ ਅਧੀਨ ਸ਼ੁਮਾਸ ਨਾਲੇ ਦਾ ਗੰਦਾ ਪਾਣੀ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸੀਵਰ ਸਿਸਟਮ ਦੁਆਰਾ ਹੁੰਦਿਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਤੋਂ ਬਅਦ ਫਰੇਜ਼ਰ ਦਰਿਆ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਸੰਧੀ ਦਾ ਵਾਤਾਵਰਨ ਪ੍ਰੇਮੀ ਆਲੋਚਕਾਂ ਨੇ ਸਖਤ ਵਿਰੋਧ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਟੈਲੀਵਿਯਨ 'ਤੇ ਇਹ ਰਿਪੋਰਟ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਅਦ ਇਹ ਮਸਲਾ ਹੋਰ ਵੀ ਚਰਚਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਤਜਰੱਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਬਰਗ ਕਾਊਂਸਲਰ ਚੱਕਵੀਰ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਇਸ ਸੰਧੀ ਦੇ ਸਿੱਟੇ ਵਜੋਂ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਤੋਂ ਕਾਫੀ ਆਮਦਨ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਵਾਤਾਵਰਨ ਉਪਰ ਕੋਈ ਮੁੜੀਕੂਲ ਅਸਰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪਵੇਗਾ।

. . . . . .

From Pg. २।

*In 1975 purchased another 20 acres in Rossland. *In 1978 bought 70 acres at Langley. In 1985 sold 10 acres. *In 1987, purchased 80 acres in USA. *In 1988, purchased 20 acres in USA. * In 1993-94 purchased 40 acres in USA. In 1996 purchased 56 acres in USA.

"My success lies in the help rendered to me by my brother," says Mohinder Gill. He has also been the president of the Abbotsford Sikh Temple from 1984 - 85 and again from 1993 - 94. He is a co-founder of Dashmesh Punjabi School ans is now the trustee of the school board. Throughout the years he has been a director of the Raspberry Association, the Strawberry Association and the Vegetable Association at one time or another. The secret of the Gill brothers is that they worked unitedly. True, in union lies the strength. Good Luck to you both !!.

ਰਿਫੋਰਮ ਪਾਰਟੀ ਨਸਲਵਾਦ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਤ ਕਰਦੀ ਹੈ- ਤਰਨਜੀਤ ਪੁਰੇਵਾਲ।

ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਕਲੀਅਰ ਬਰੁੱਕ (ਮਸਕੀ) ਦੇ ਫਸਟ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਤਰਨਜੀਤ ਪੁਰੇਵਾਲ ਨੇ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਰਿਫੋਰਮ ਨੇਤਾ ਜੌਰਜ ਰੀਗੋਕਸ ਦੀ, ਉਸ ਵਲੋਂ ਕਹੇ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਲਈ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਰੀਗੋਕਸ ਦੀਆਂ ਟਿੱਪਣੀਆਂ ਨਾਲ ਰੀਫੋਰਮ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਘਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਬਾਰੇ ਅੰਦਰੂਨੀ ਵੀਚਾਰ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਗਏ ਹਨ।

ਤਰਨਜੀਤ ਪੁਰੇਵਾਲ ਨੇ ਅੱਗੇ ਕਿਹਾ ਮਿਸਟਰ ਮੈਨਿੰਗ ਵਲੋਂ ਰੀਗੋਕਸ ਦਾ ਅਸਤੀਫਾ ਲੈ ਲੈਣ ਨਾਲ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਵਰੁੱਧਦੇ ਹਿਰਦੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਠੰਡ ਨਹੀਂ ਪਈ। ਹੈਰਾਨੀ ਦੀ ਗਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਰਾਤ ਪਹਿਲਾਂ ਕਹੇ ਹੋਏ ਸ਼ਬਦ ਦੂਸਰੇ ਦਿਨ ਗਲਤ ਕਿਵੇਂ ਹੋ ਗਏ ? ਕਿਉਂਕਿ ਰੀਗੋਕਸ ਨੇ ਦੂਸਰੇ ਦਿਨ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵਾਪਸ ਵੀ ਲੈ ਲਏ ਸਨ।

ਮਿਸਟਰ ਮੈਨਿੰਗ ਵਲੋਂ ਰੀਗੋਕਸ ਤੋਂ ਲਿਆ ਹੋਇਆ ਅਸਤੀਫਾ ਵੀ ਮਹਿਜ਼ ਇੱਕ ਦਿਖਾਵਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਭ ਸਿੱਖ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀਆਂ ਅੱਖਾਂ ਪੁੰਜਣ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਨਾਟਕ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਘਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਵੋਟਾਂ ਬਟੋਰਨ ਤੋਂ ਬਅਦ ਫਿਰ ਵਾਪਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਜੌਰਜ ਰੀਗੋਕਸ ਦੇ ਕਹੇ ਹੋਏ ਸ਼ਬਦ ਰਿਫੋਰਮ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਘਟ ਗਿਣਤੀਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਨਸਲਵਾਦੀ ਪਾਲਸੀ ਦਾ ਹੀ ਹਿੱਸਾ ਹਨ।

ਇਸੇ ਤਰਾਂ ਪਿੱਛਲੇ ਦਿਨੀਂ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਇੱਕ ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਨੇ ਚੀਨੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਨਾਲ, ਸਬੰਧਤ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਐਲ ਏ. ਨਾਲ ਉਸ ਦੇ ਵੱਖਰੇ ਉਚਾਰਨ ਢੰਗ ਤੇ ਨਸਲਵਾਦ ਦਾ ਸ਼ਬੂਤ ਦਿੱਤਾ ਸੀ।

ਤਰਨਜੀਤ ਪੁਰੇਵਾਲ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿਰਫ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ ਵਿਚ ਹੀ ਹਰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਯੋਗ ਅਸਥਾਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਰਫ ਇਹ ਪਾਰਟੀ ਹੀ ਹਰ ਘਟ ਗਿਣਤੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀਆਂ ਅੰਦਰੂਨੀ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਦੀ ਕਦਰ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਸੋ ਮੈਂ ਸਾਰੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਦੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਮੈਂਬਰ ਚੁਣ ਕੇ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਭੇਜੋ।

ਤਰਨਜੀਤ ਪੁਰੇਵਾਲ (ਫਸਟ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ) ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਮਸਕੀ।

ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਐਲਡਰਗਰੋਵ, ਲੈਂਗਲੀ ਦੀ ਬਹੁਤੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਸੋਂ ਇਸ ਦੁਬਿਧਾ ਵਿਚ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕਿਸ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਉਮੀਦਵਾਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ। ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਪੂੰਜੀ-ਪਤੀ, ਉਦਯੋਗ-ਪਤੀ ਅਤੇ ਵਪਾਰੀ ਵਰਗ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿੱਧਤਾ ਕਰਨ ਦਾ ਦਆਵਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਐਨ. ਡੀ. ਪੀ. ਨੂੰ ਕਾਮੇ ਵਰਗ, ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਅਤੇ ਲਘੂ-ਉਦਯੋਗਾਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰਾ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਸੋਚਣੀ ਅਤੇ ਸੁਵਿਧਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦਾ ਧਾਰਨੀ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀਆਂ ਵੋਟਾਂ ਉਰੋਕਤ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਪੀਟਰ ਵਾਰਕਿੰਟਨ ਨੇ ਇੰਡੋ- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਆਗੂਆਂ ਤੋਂ ਸਮਰਥਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਸੰਬੰਧੀ ਐਲਡਰ ਗਰੋਵ ਵਿਖੇ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਚੋਣ ਦਫਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਫੀਤਾ ਕੱਟ ਕੇ ਕੀਤੇ ਉਦਘਾਟਨ ਦੌਰਾਨ ਕੁੱਝ ਇੰਡੋ- ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਆਗੂ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ।

. . . . . .

From Pg. 7

He said,"The government cannot create jobs, it can only create the atmosphere. Our party is in favour of mining and is trying to establish the resources. I feel sorry for the small business being closed down. The liberals are helping many big business in the construction work and also spending lavishly in the training of skills. It may be pointed out that small business alone employ 43% of the work force in BC." His message is,"We need more representation in BC. All major decisions affect us." Lorne expects to see the PM again just before the elections. His opinion about small splinter groups is, "I would like to garner their votes".

ਮਿ. ਰੈਂਡੀ ਵਾਈਟ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਲੈਂਗਲੀ ਹਲਕੇ ਦੇ ਰੀਫਾਰਮ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਐਮ. ਪੀ. ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਨੇ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਆਰਥਕ ਸੰਕਟ ਲਈ ਦੋਸ਼ੀ ਠਹਿਰਾਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਰੀਫਰਾਮ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਅੱਜ ਕਲ ਰੈਂਡੀ ਵਾਈਟ ਦਾ ਨਾਮ ਅਰਾਧਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁਧ ਦੇਸ਼ ਵਿਆਪੀ ਮੁਹਿੰਮ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਚਰਚਤ ਹੈ। ਇਹ ਹੇ ਖਿਆਲ ਅਨੁਸਾਰ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵਾਰ ਵੀ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗੀ।

. . . . . .

ਚਿਲੀਵਿੰਕ ਦੇ ਮੇਅਰ ਮਿ. ਜੌਹਨ ਲੈਸੋ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ (ਪੂਰਬੀ ਐਬਟਸਫੋਰਡ) ਤੋਂ ਐਮ. ਪੀ. ਦੀ ਚੋਣ ਲੜ ਰਹੇ ਹਨ।ਇਹਨਾਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਵਿਚ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਸਪਸ਼ਟ ਬਹੁਮਤ ਲੈ ਜਾਵੇਗੀ। ਇੱਕੀਵੀਂ ਸਦੀ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਉਨਤੀ ਦੇ ਰਾਹ ਤੇ ਲੈਜਾਣ ਲਈ ਇਹੀ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਪਾਰਟੀ ਪੂਰਨ ਤੌਰ ਤੇ ਸਫਲ ਅਤੇ ਢੁੱਕਵੀਂ ਹੈ।

ਲੌਰਿਨ ਰਾਈਡਿੰਗ ਡਿਊਡਨੀ ਪੂਰਬੀ ਤੋਂ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਟਿਕਟ ਤੇ ਐਮ. ਪੀ. ਦੀ ਚੋਣ ਲੜ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਮਿਸ਼ਨ-ਮੈਪਲਰਿਜ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਵੋਟਾਂ ਲੈਣ ਦੀ ਆਸ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਨੇ ਇਹ ਮੰਨਿਆਂ ਹੈ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਅਤੇ ਜੀ.ਐਸ. ਟੀ. ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਦਾ ਇੱਕ ਕਾਲਾ ਪੰਨਾ ਸੀ ਪਰ ਉਹ ਉਮੀਦ ਰਖਦੇ ਹਨ ਕਿ ਲਿਬਰਲ ਪਾਰਟੀ ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਹਲ ਲਭੇਗੀ।

ਗਰੈਂਟ ਮੈਕਮੈਲੀ, ਡਿਊਡਨੀ-ਐਲੂਟ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਰੀਫਾਰਮ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਟਿਕਟ ਤੇ ਐਮ. ਪੀ. ਦੀ ਚੋਣ ਲੜ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਪੋਰਟ ਕੁਕਿਟਲਮ ਵਿਚ ਇੱਕ ਸਫਲ ਸਕੂਲ ਅਧਿਆਪਕ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਭੇਂਟ ਵਾਰਤਾ 'ਚ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਘਟ ਗਿਣਤੀ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਮਨਾਂ ਵਿਚ ਰੀਫਾਰਮ ਪ੍ਰਤੀ ਕੁੱਝ ਗਲਤ ਫਹਿਮੀਆਂ ਹਨ। ਅਸਲ ਵਿਚ ਰੀਫਾਰਮ ਪਾਰਟੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਏਕਤਾ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸਮਾਨਤਾ ਉਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।ਬੀ.ਸੀ ਵਿਚ ਰੀਫਾਰਮ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧ ਐਮ. ਪੀ. ਹਨ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਚੋਣਾਂ ਪਿਛੋਂ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਗਿਣਤੀ ਹੋਰ ਵੱਧ ਜਾਵੇਗੀ।

THE SIKH PAGE - FOR SIKH YOUTH

"knowledge .... for here and after"

"GOD SENT GURU NANAK TO THIS WORLD....."

Waheguru Ji Ka Khalsa, Waheguru Ji Ki Fateh! The Sikh religion was founded by Guru Nanak Dev Ji about 527 years ago. *God sent Guru Nanak to this world* after hearing the desperate prayers of 'Mother Earth'. She said to God , "the massive mountains and endless oceans that I carry are of no bother to me, but the amount of sin that is being committed by man is too much for me to handle, so please send a messenger of truth who can show the lost people of the world, the true way to live". Upon hearing this desperate plea, God then decided to send Guru Nanak , giving him the title of 'Guru God'. This means that there really was no difference between God and Guru Nanak.

Guru Nanak came to earth, proclaimed himself to be 'a messenger of God', and went on to teach the people of the world about truth. Through his teachings, Guru Nanak told people to worship the One Almighty God, earn an honest living, and share their earnings with the needy. To spread this message of truth, Guru Nanak undertook a total of 5 journeys in his life time. He visited far away places like; Sri Lanka, Mecca, Bhagdad, Assam, and the Himalayas. Wherever the Guru went, he would encounter people who were truly lost and didn't know the meaning of life. Guru Nanak would sing Gurbani to the people, bless them, and help them understand the errors of their ways.

There are thousands of stories which narrate the exciting life of Guru Nanak, but we won't necessarily get into telling stories. Don't get me wrong! Stories are essential, but we need to go beyond just skimming the surface. We need to start asking ourselves: What is Sikhism... really? Once we discuss that question, we will automatically ask ourselves: How can I become a true Sikh?

So it all starts next issue! Enough of asking questions! Let's get some good honest answers and explanations! What better place to start than with the definition of the word 'Sikh'. Not a definition given by you, me or anyone else, but a definition from Guru Granth Sahib Ji. Guru Granth Sahib Ji is the embodiment of the devine word which was taught by the 10 Gurus. So over the next little while, let's relax, have an open mind and begin to discuss the teachings of Sikhism. We must try to apply these teachings to our situations and our lives. Basically, our job is to read, think, learn, and accept! The rest...is up to God; it has always been, and always will be!

Waheguru Ji Ka Khalsa, Waheguru Ji Ki Fateh (The Khalsa belongs to God, Victory belongs to God).

Jatinder Singh

"Sikh Glossary."

SIKH: the learner, student, disciple, or one who obeys a master (Guru Granth Sahib is our master).

Guru: the enlightener (GU means darkness, RU means light), one who provides light in the darkness of our minds (Guru Granth Sahib).

Gurmat: the teachings and instructions of the Guru. Gurmat is not just a philosophy, but it is a way of life.

Gurbani: the Holy scriptures spoken by the Gurus, and recorded in the Guru Granth Sahib.

Gurdwara: a Sikh Temple or Shrine. The word means 'the house of the Guru', because of the presence of Guru Granth Sahib.

"Sikh kids ask questions."

1) Gurpreet Kaur, age 10, asks: Why was Sikhism started?

Answer (1) - Sikhism was started because mankind had forgotten the real purpose of life, which is to remember God. God sent all the ten Gurus to show people the truth. Although before Sikhism there were many other religions, Sikhism was, and still is, a complete religion that is modern, progressive and practical!

2) Rajvir Singh, age 10, asks: Why were Gurdwaras made?

Answer (2): As mentioned in the glossary, the word Gurdwara means 'the house of the Guru', therefore, the Gurdwara is a place for Guru Granth Sahib to stay. Also, because of the presence of the Guru, many other activities take place in the Gurdwara such as preaching, reading and listening Gurbani, Kirtan, Langar, and Seva....

3) Tanit Kaur, age 9, asks: Why did Guru Gobind Singh Ji create the Khalsa?

Answer (3): God sent all the ten Gurus to start a new religion. The mission was started by Guru Nanak Dev Ji and was completed by Guru Gobind Singh Ji, who gave eternal Guruship to Guru Granth Sahib, and gave the Sikhs and the religion it's final form. The final form of the Sikh Nation was the form of the 'Khalsa'. For all times, the Khalsa is to serve humanity and protect the weak.

Quiz???

(1) What city was founded by Guru Nanak Dev Ji in 1504? (2) Guru Nanak Dev Ji had 2 sons. What were their names? (3) What is the proper name of the Sikh flag that we always see at the Gurdwara?

ANSWERS TO LAST WEEKS QUIZ !!

1) Guru Ram Das Ji (4rth Guru) 2) Guru Arjun Dev Ji (5th Guru) 3) Guru Hargobind Sahib Ji (6th Guru)

Great words of the great Gurus

"If it were in the power of the man, he would get things done according to his desires. But God does whatever he likes".

Ang (page) 277 of Guru Granth Sahib., Guru Arjun Dev Ji

Profiles

GURU ANGAD DEV JI

Born: March 31, 1504
Place: Matte di Sarai
Parents: Bhai Pheru Malli Mata Daya Kaur
Wife: Bibi Khivi Ji
Children: Dasu, Datu, Amaro, Anokhi
Guruship: 13 years
Became Guru: Sept. 7, 1539
Gurbani Written: 63 Shabads & Saloks,
Emperor of the times: Shor Shah Suri & Islam Shah
Place of death: Khadur, 1562, 48 years old..

Guru Angad Dev Ji was the second guru of the Sikhs. Before becoming guru, he was known as Bhai 'Lehna'. Upon meeting Guru Nanak, he realized that worshipping Goddesses and Idols held no meaning, and this led him to became a servant of the Guru. Guru Angad Dev Ji became Guru at the age of 35. In his 13 years of Gurship, Guru Angad Dev Ji contributed greatly to the newly started Sikh religion. He compiled the biography of Guru Nanak, modified the Gurmukhi script (what we now call Punjabi), started schools to teach children, and encouraged sports and wrestling. Although Guru Angad Dev Ji had 2 sons, they were not chosen as successors for Guruship. Just like Guru Nanak, Guru Angad Dev Ji preached about remembering God, honest living, and sharing with others. The ultimate message of God is always given to us through Gurbani (holy scriptures written by the Guru's). In his life time, Guru Angad Dev Ji wrote a total of 63 Shabads (hyms) and Saloks..

Did you know.....

1) that Guru Arjun Dev Ji (5th Guru) was the son of Guru Ram Das Ji (4th Guru)?

2) that Guru Arjun Dev Ji was the first Sikh who started the tradition/service of "shaheedi' (martyrdom)?

3) that Guru Arjun Dev Ji compiled the 'Adi Granth' (now known as Guru Granth Sahib) in 1604.

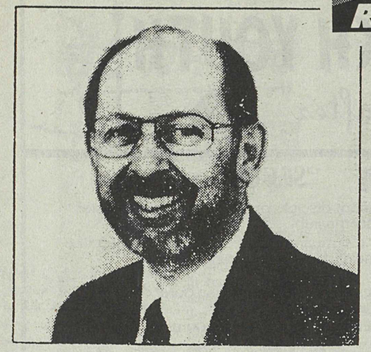
Next Issue !

- The definition of a 'Sikh'
- Dates to remember
- MORE questions, answers, glossaries, profiles, and facts

Clip this page out to keep in your library!!!

We encourage any questions about Sikhism..... (send questions to the Punjabi Patrika.)

This page is brought to you by The Maharaja Dalip Singh Gurmat Educational Centre & Sant Baba Vasakha Singh Sikh Society. PO Box 205, Abbotsford, B.C., V2S 4N8



RANDY

RANDY WHITE - THE REFORM INCUMBANT IS REARING TO GO - HAS ALL STOPS OUT & ASSURES US HE'LL BE AROUND FOR SOME TIME YET !!

RANDY WHITE CALLS LIBERALS BUREAUCRATS

"Canada is in the grip of a few selfish bureaucrats," said Randy White in a categorical assertion. "Canada is facing the gravest challenge due to the lingering obstacles created by the liberals. Their MPs serve in the parliament for 8 years and they receive a $28,000 pension, which is the largest pension in the world. The Reform MPs have refused this offer completely," concluded Randy.

LIBERAL RED BOOK ON BUDGET IS A FIASCO-RANDY WHITE

The major issues that haunt The Canadian voters, include economy, crime, unity of Canada and accountability to public commitment- other issues are secondary, such as aboriginal problems, fishing , agriculture, immigration. These were the opinions expressed by Randy White, the present Reform MP from this region. Randy made an analytical assessment of the

REFORM

REFORM IS THE PARTY TO VOTE FOR-

past rule of the liberals and criticized them adding,"Jean Chretien is calling the election when we have a year and half to go. I think he has run out of ideas. It is very shameful for the government to place themselves ahead of the people in desperate need . Jean went to Winnipeg and got a photo shot lifting one bag just for cheap publicity in the media", ridicule d Randy with bitterness. Randy further went on counting the loopholes of the budget cut policy of the Liberals as defined in the recently releases book and coined it as a great 'fiasco'- red book of lies. He castigated and mocked saying, "It is just written by 5 people and doesn't represent the aspirations of the common mass". Against this Randy displayed another booklet released by the reform party-'A fresh start for the Canadians,-It is a 6 point alternative program to build a brighter future of Canada and also lays meticulous schemes for the balanced budget and a stable economy. Randy claimed it was scrutinized by 10000 people before being sent into final print. Randy defined the book of liberals - a bogus one as there was no mention to BC in this book. "Only Quebec, where they are losing the ground. Conservatives agree with it but we don't', According to Randy other demerits include. * One billion more expenditure in addition to 6 billion, is promised. * No indication of cutting and reducing of debt is indicated. * No reduction of expenditure is hinted at. * It gives false picture of interest rates. * Facts and figures relating jobs are misleading. * 1.5 million Canadians are still jobless. Things are worst than they were 10 years back. * Approach on crime, gun control, and confiscation of property is simply not acceptable. * Gun control policy of the Liberals has simply failed to protect the rights of the victims. * There is no check to domestic violence. * No mention to free votes. * No mention to memorandum which is a must.

LIBERALS TOW ON RACIAL LINES- RANDY WHITE

"We intent to balance the budget by cutting government expenditures. We don't intent to keep the deficit low and increase the taxes. We also have a plan to cut the cost in BC govt. We make a different approach on aboriginal affairs . This issue should be placed before the public and further developed by referendum as it involves other people. We don't make false promises like the Liberals, said Randy White, curtly explaining the

MY RECORD SPEAKS FOR ITSELF- IF YOU WANT RESULTS PUT YOUR X FOR ME !!

controversial fiscal policy of the Liberals, caught in the tight-Budget trap.
The Reform Party leader charged the ruling party for fomenting racialism in the matters of fishery. He held them responsible for giving air to animosity by creating the rift between the aboriginal fishermen and others. "They have further tainted the sanctity of the code of the hiring process. They brought into existence employment equity program- hiring on the basis of colour, race and creed". Randy said it was a gross violation of human rights. When asked to express his opinion on the NDP, he ridiculed it with a mingled note of irony and sympathy, " It knows only how to spend. It tends to forget where the money comes from…. NDP has lost its credibility and has no chance of getting elected. It also tends to forget that the people pay taxes."

Expressing his opinions on international trade, Randy said," It is true, Vancouver is An outlet for the Pacific-Rim countries for trade, but Canada cannot survive under the current liberal trade policy. It is unjustified due to heavy taxation. In the last 31/2 years, taxes raised 30.4 billion dollars. How on earth do you expect your compete when your competitors have much cheaper labour at their disposal.?" On the current campaign, Randy said," I will continue to work hard for you if elected."

POURAN HAIR DESIGN

COME IN AND VISIT OUR NEW FAMILY SALON

Pouran
Owner/ Proprietor

SPECIALS
Feb. 28 - Mar. 14/97

- Perm Package.....$42
- Women's Haircut.....$11
- Men's Haircut.....$9
- Children's Haircut....$7

Mon. & Wed. 9-5 Thurs. & Fri. 9-7
Sat. 9-5 Sun. 11-3
Closed Tues.

27681 Fraser Hwy.,
(Just East of 276th St. Aldergrove) 856-2924

On April 29th. 1997 at 5.00p.m. Peter Warkentin the liberal candidate for Fraser Valley officially cut the ribbon at his campaign office amongst cheers from a crowd of nearly 120 supporters. He was assisted in the ribbon cutting ceremony by his pretty wife and his executive assistants. Music , dancing food and drinks were in ample supply as his supporters cheered enthusiastically. Peter's campaign office is in Aldergrove.

Setting Goals

Do you know how much money you will want, or need, 10 years from now? Do you wish for an early retirement, and sufficient money to do the traveling, pursue the hobbies and take care of your family the way you have always wanted? With the hustle and bustle of daily life, very few of us take the time to consider what we want out of life, and what we intend to achieve both personally and financially.

A recent census reports that's why only two out of every 100 Canadians ends up wealthy, and only 10 of every 100 can retire while maintaining the lifestyle they are accustomed to. And that is also why it is important to think about your future, and to think about your long-term goals and what you will do to achieve them.

The goals you wish to accomplish must be identified before they can be achieved. For example. without establishing retirement goals, you may some day have to be dependent solely on government and pension supplied benefits. Therefore, one of the most important questions you will want to ask yourself is: What kind of lifestyle do I expect to lead when I retire, and will I have the means to support it?

Because most people have more objectives than financial resources, they must attach priorities to their goals which reflect their relative importance. Therefore, as your first step you must set realistic goals and write them down. There is no time like NOW to start planning for your future, especially your financial future.

Armed with relevant information about financial objectives, income and expenses, you will then require a plan, to achieve realistic goals, and lay out the mechanics required to meet them Unfortunately, you cannot stop when you have made a plan, but must consider ways to ensure that the plan is executed, and revised when necessary. You must also re-evaluate what is happening in your financial management on a continuing basis; such evaluation permits alterations in the plan when necessary, and the subsequent formation of more realistic plans.

It is very difficult to pinpoint the precise dollar amount you will require at retirement. That is why you may need to consult a Financial Advisor, who can assist you in determining to how much you will need to earn in order to support your long-term goals, and how you may best realize them. Because a key ingredient to financial independence is finding a safe, yet high-yielding investment for your savings, you should seek the help of a professional to help you establish, maintain and ultimately achieve your goals.

Achieving personal goals and satisfaction will require a number of intermediate goals which are dependent on the use of financial resources. You won't become a millionaire overnight, but by attempting to reduce your expenses and debts, maximizing tax returns, and by saving and investing, you can take a great steps in realizing your personal and financial goals.

Any questions regarding your RRSPs or other investments may be forwarded to Satvir Gill or Larry Schmidt, Financial Advisor. They may be reached at Midland Walwyn Capital Inc. at 853-6668. Member Canadian Investor Protection Fund.

Satvir Gill

Larry Schmidt
Financial Advisor

JOHN LES IS CONFIDENT OF VICTORY FOR LIBERALS

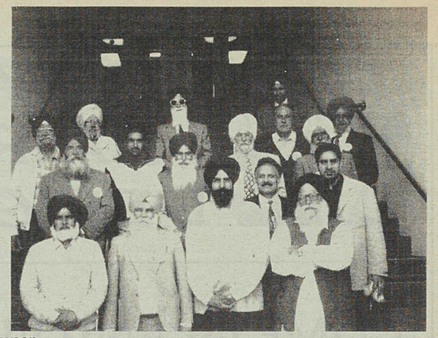
FROM ONE MAYOR TO ANOTHER -
BOTH IN THE SAME CAMP

Mayor Ferguson visits John Les Mayor of Chilliwack who is running as a Liberal candidate in the Fraser Valley East riding. George expressed his solidarity and concern for fellow mayor for 2 reasons:-

1. **George is a staunch liberal supporter**
2. **Total support for a fellow mayor**

The mayor of Chilliwack, John Les came more into the political limelight when he took a strident posture to defend move of the Supreme Court from his city. He was born and brought up in Chilliwack. He is known as a constructor, businessman, dairy farmer and well known figure due to his involvement with community and social work. He has worked on various provincial and federal organizations and also served as a head on many boards. Why does he support the liberals? Because they have a long tradition of governing the nation. It is a national governing party. They have demonstrated fair social programs e.g. health, pension, education etc. The mayor explained the concept of tax and education policy," it is deducted from the rich and not from the poor - the liberals have compassion and sympathy for all."

John Les charged the Reform Party leader for fomenting "Western separatism in BC." He was all praise for the PM Jean Chretein, " He is a major asset to the liberal party and to the country. He is a man of deep experience." John explained the significance of making trade ties with the Pacific Rim countries. He said that even if Hong Kong goes to China, it will not lose the opportunity to maintain its cordial trade links that is in existence between our two countries. on the deficit, John Les said that when the liberals came to power in 1993, there was a serious deficit, which was gradually reduced. The flood situation in Manitoba is a rather very tragic happening John's views on local issues were," The moving of the Supreme Court was a harmful thing for us in Chilliwack. Both Chilliwack and Abbotsford have to have courts." He also resented the uprooting of the army base from Chilliwack. " BC must have one strong base of the Army." John pointed out hopefully, " I am confident that the liberals will take more seats in BC and gain a majority here too. We sometimes feel alienated in BC. He blamed NDP for dragging the economy to its lowest. His comments on his nomination, " I am fit enough to be in a position to represent Defending his party's stand the people of the valley."



Seen in the above picture are members of the Sikh Community of Abbotsford who had gathered at the Abbotsford Sikh Temple before they left for Burnaby to greet the PM Jean Chretien on his visit just as he was getting on the campaign trail for the coming elections slated for June 2nd. 1997. This group showed their solidaritary behind the liberals and made their presence felt at the PM's visit but also at the ribbon cutting of Peter Warkentin's campaign office in Aldergrove.

For coming Punjabi Mela (May 16 & 17) CONTACT:

AZAAD ENTERTAINERS

Major Rai (604) 826-5447
Avtar Gill (604) 864-0631
Cell: 857-5811
Ravish Kainth (604) 854-2373
Cell: 857-5834

ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ
ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ
ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ
ਮੌਕਾ ਦਿਓ:
852-2288 ਜਾਂ
852-1827.

BERRY KING
GLADWIN FARMS LIMITED
MATSQUI, B.C.

GLADWIN FARMS LTD.
5327 GLADWIN ROAD,
ABBOTSFORD.

Takes great pride in wishing the staff at the
FRASER VALLEY PUNJABI PATRIKA
a success filled year

KEEP UP THE GOOD WORK!!!

Matsqui Welding & Fabricating

MWF 1374 Clearbrook Road, Abbotsford

Harnek Singh Brar

STEEL ALUMINUM STAINLESS

FARM

We repair, fabricate & modify all types of farm machinery!
• spray tanks • spray booms • rotavators
• fertilizer machines • berry machines

TRANSPORT

• dump truck repairs • highway trailer repairs
• tool boxes
• we build flatdecks ranging from 10 ft to 26 ft

INDUSTRIAL

• we repair & modify lumber and shingle mills
• excavator buckets • constructions equipment

We also have the best portable truck in the Fraser Valley!
ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਵੈਲਡਿੰਗ ਜਾ ਨਵੀਂ ਚੀਜ ਬਣਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਅਸੀ ਹਾਫਤੇ ਦੇ ਛੇ ਦਿਨ ਖੁਲਦੇ ਹਾਂ

Bus: 864 9493 Res: 852 8068

B.C. AGRICULTURAL
LABOUR POOL

A labour exchange service for
BC agricultural employers
GUARANTEED RESULTS

307 - 34252 Marshall Road
Abbotsford, B.C. V2S 1L9

Phone: (604) 853-7471
Fax: (604) 853-3556

Job Information Line
Phone: (604) 853-9807

Open Monday to Friday
8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Web site: www.agri-labourpool.com/
E-mail: info@agri-labourpool.com

WE WILL GO RIDING BY RIDING

PETER WARKENTIN

PUNJABI PATRIKA VISITED PETER'S CAMPAIGN OFFICE AND WAS BRIEFED ON ISSUES PERTAINING TO COMING ELECTIONS

CANADA WILL HAVE STRONGEST ECONOMY IN THE WORLD

"I am not going to say what is politically correct, but what is correct", this was emphatically stated by the Peter Warkentin - a federal Liberal , Langley -Abbotsford contesting candidate. Other topics he touched included international trade, employment, gun control legislation, small scale industries, inflation, taxes, agriculture etc, During the inauguration he spoke of suggesting the ways to bring the deficit down, interest rates, create more jobs for the youth and develop Canada into the strongest economy in the world. "We will go for indigenous manufacture and industries and produce only those goods which for some reasons can't produce". Peter showed keen interest to have closer ties with the Pacific-Rim countries and other Asian countries. Explaining his strategy he said,"the way to reduce the taxes means more people working".

INDO-CANADIAN VOTES HOLD A BALANCING POWER

Peter Warkentin didn't rule out the fact that the Indo-Canadian votes in the Valley holds the equilibrium. In a neck to neck contest, this type of vote bank plays a very decisive role and can also bring the tide in the affairs of the fate of a candidate. Peter levelled an allegation against the NDP party claiming that it doesn't differ from the Reform Party and it works against the general interest of the public. "If Indo-Canadians vote for NDP , I fear they will be voting for the Reform Party"., he cautioned. A good number of Indo-Canadians had gathered in the newly inaugurated Liberal Party Head Office to show their solidarity and concern for this party.

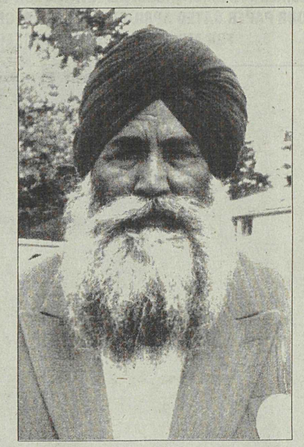
CANADA WILL GO LIBERAL THIS TERM-PETER WARKINTIN

Peter Warkentin is popularly known all over the Valley as a good natured , smiling gentleman. He is a farmer and a builder by profession. He has 5 teenagers, including 2 black children adopted from Haiti. In 1993 he ran as a liberal MP candidate, but marginally lost to the reform party. "Canada will go liberal this term", he optimistically makes a bold assertion.

WE WILL GO RIDING BY RIDING

"I can win the election in the valley with your help. Canada needs liberals and Liberals need Canada", said Peter Warkentin , while inaugurating his campaign office in Aldergrove, just stone throw distance from the Safeway. He said , the coming 5 weeks will be very crucial for the election candidates and also noteworthy for the fate of the Liberals. In his speech he largely contemplated on financial issues adding," when we took over we ran the deficit by 65, but we reduced it to 3%, we need one more term to achieve the goal". Peter also made reference to IMF (International Monitory Fund), which is no longer to Canadian debt due to the positive role played by the liberals. He severely condemned the skeptics for raising the frowns of disfavour against the liberals. "Our role is to work for the development of the private sector, reduce the interest rates and also reduce the deficit'.
In the same context, Peter compared the Canadian economy with that of leading countries, like Japan, New Zealand , Germany, England, Italy and concluded that in the next coming two decades Canada will have the strongest economy in the world,"but we need one more term to lead Canada into the 21st century'.
In the wake of his speech Peter added,"we can't rule out international cooperation, but we need to have our own industries in various sectors". He defined this region as very important and pragmatic in this context."We have created 300000 jobs and we just need another mandate to achieve the goal". Peter vehemently charged the former govt; for inflation and high interest rates. "The small business cannot survive due to the cracking of economy and we should protect their rights'.
Defending his party's stand, Peter condemned the Bloc-Quebec party for questioning the integrity and unity of the country. "We are going riding by riding and going to supersede the Block Quebec party. It is the Liberal party which is universally acknowledged among all shades of Canadian population. I agree with women, parents and victim's rights..put gun under legislation", Peter concluded, "We will have sweeping victory in the valley".

CAPTIAN OF HIS OWN DESTINY



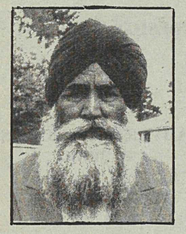
MOHINDER SINGH GILL

Mohinder Singh Gill is an established farmer, a noted businessman, and a community leader. Jhe owns a large chunk of land both in Canada and USA. He has seen tough days in Canada in the past. Although there was a huge tide in the affairs of his fate, he made a successful attempt to surpass agonising climate,social regimentation, financial uncertainty, and ultimately emerged victorious. He made a gradual progress towards success and prosperity. He was helped by his younger brother Gurdev Singh Gill in this venture. I thank God, I've always been helped by good people." Like any other Sikh pioneer M.S. Gill toiled in the mill with all dedication and hard work. An interesting glance at his venture is being delieneated. * 23 Nov. 1962 landed in Canada. *4 Dec. 1962 worked at Merritt sawmill. *Jan.1963 on union job, with hourly wage of $1.65. Feb. 1963 laid off from job. * April 1963, worked under contractor Kernail Singh Dakha, at $1.95 in Surrey. *Sept 63 joined Silvertree mill in Vancouver on union job - 5 cent increment per year. *1965 June gave up job. *1965 joined Toplee (near Prince George) mill, worked for 8 months. *Feb.66, mill caught fire, came back to Vancouver and joined Silvertree. In this process, Gill worked at different mills till 1974. His adventure in the field of farming is also interesting. With a background in farming and truck driving Mohinder Gill took a major step in his life. His brother responded positively and both started farming in the valley. The following points are worthy of mention. * In 1969 both purchased 10 acres of land jointly in Abbotsford. * 1970 was the first year of picking raspberries. * In 1974 got 80 acres for vegetables in Sumas in partnership with Mukhtiar Singh Neger.*In 194 purchased 40 acres.

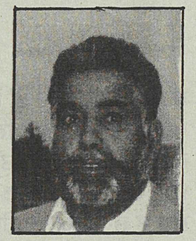
Cont'd Pg. 14

M + G GROWERS LTD.

143 Mnt. Lehman Rd., Abbotsford



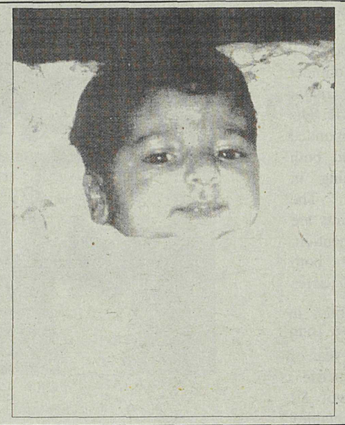
Wishes to congradulate the publishers of the



Fraser Valley Punjabi Patrika

For the good work they are doing and wish them continued success.

THIS NEWSPAPER WISHES TO APOLOGIZE TO THE ALAMWALA FAMILY ESPECIALLY TO MRS. JASBIR ALAMWALA FOR THE UNINTENTIONAL ERROR IN OUR PAPER DATED APRIL 9TH. THIS IS REGRETTED AND WE ARE SORRY FOR ANY INCONVENIENCE CAUSED BY THIS ERROR.



KYLE JESSE (TRIGGER) ALAMWALA WAS BORN ON FEBRUARY 13th, 1997. CONGRATULATIONS TO PROUD PARENTS JERRY & SATWINDER (PAM) ALAMWALA, GRAND-PARENTS LATE SARWAN S. ALAMWALA & MRS. BACHAN ALAMWALA, MR. RANJIT S. CLAIRE & SURJIT K. CLAIRE OF WINNIPEG, AUNTY SURINDER & DAVINDER BRAR, LATE UNCLE JESSIE AND JASBIR ALAMWALA AND JAG ALAMWALA.

ਆਪਣੇ ਭਵਿਖ ਸੰਬੰਧੀ ਚਿੰਤਾਵਾਂ, ਪਿਆਰ ਬੰਧਨ, ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਵਿੱਤੀ ਮਾਮਲਿਆ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਨਵਯੁੱਗ ਦੇ ਮਹਾਂ ਗਿਆਨੀ, ਜੋਤਿਸ਼ ਵਿੱਦਿਆ ਦੇ ਮਾਹਰ:

ਮੁਹਿੰਦਰ ਨੂੰ ਇਹ ਫੋਨ ਕਰੋ !

* ਸ਼ਰਾਬ, ਜੁਆ ਆਦਿ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਪਾਉਣ ਲਈ
* ਪਤੀ ਪਤਨੀ ਦੇ ਝਗੜੇ ਨਿਪਟਾਉਣ ਲਈ
* ਛਾਇਆ,ਟੂਣੇ,ਭੂਤ ਪਰੇਤਾਂ ਤੋਂ ਨਿਜਾਤ ਪਾਉਣ ਲਈ
* ਜਾਇਦਾਦ ਵੇਚਣ,ਖ੍ਰੀਦਣ ਬਾਰੇ ਨਫਾ ਨੁਕਸਾਨ ਜਾਨਣ ਲਈ
* ਔਲਾਦ ਜਾਂ ਲੜਕਾ ਨਾ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਠੀਕ ਸਲਾਹ ਲੈਣ ਲਈ
* ਮਸਤਕ ਜਾਂ ਹੱਥ ਰੇਖਾ ਪੜ੍ਹਨ ਲਈ,ਭੈੜੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦਾ ਉਪਾਅ
* ਨਗ ਆਦਿ ਪਾਕੇ ਕਿਸਮਤ ਬਦਲਣ ਸੰਬੰਧੀ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ !

(604) 820-8711 (ਮਿਸ਼ਨ)

ਅਜੋਕੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੇ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਬਿਜ਼ਨਸ ਦੀ ਜਿੰਦ ਜਾਨ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ: 852-2288 ਜਾਂ 852-1827.

RANJ'S FABRICS B.C. LTD
ਰਾਣੀਸ ਫੈਬਰਿਕਸ

ਸੇਲ SALE ਸੇਲ

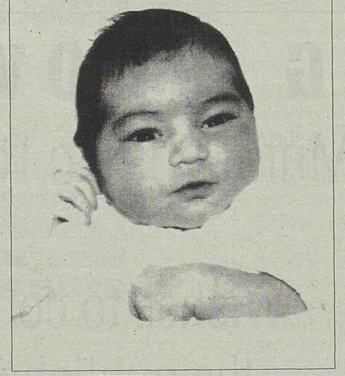
We carry large selections.....

SALE SALE SALE

Ready made suits ! ਰੈਡੀ ਮੇਡ ਸੂਟਸ !!!
Lengas.....Sarees ! ਲੈਂਗਾਸ ਸਾੜੀ !!!
Loose fabrics ! ਲੂਸ ਫੈਬਰਿਕਸ !!!
Custom jewellry ! ਕੱਸਟਮ ਜੂਲਰੀ !!!
and much more !

--853 6455-- 103 - 2464 Clearbrook Rd Abbotsford, B.C.

A healthy baby brings joy to not only the parents but also to friends alike. Such is Baby Ruby Kaur Gill (below) who was born at the Maple Ridge Hospital on March 15th.1997. She is the joy of her parents Kanwaljeet & Kuldeep Gill of Abbotsford



B.C. Certified INDEPENDENT
Dashmesh Punjabi School requires following B.C. Certified Staff starting September 1997.
***Kindergarten/Grade 1 Teacher**
***Punjabi Teacher cum Bus Driver**
***Intermediate Teacher for English, French and P.E.**
***Music Teacher cum Bus Driver**
Applications to reach 33094 South Fraser Way.
Abbotsford, B.C. V2S 2A9
Phone: 604-852-8986 by June 6, 1997

WANTED
URGENTLY NEEDED A PROFICIENT EAST INDIAN PUNJABI SWEET AND DELICACY MAKER. MUST HAVE FULL KNOWLEDGE OF SOUTH INDIAN COOKING AND SWEETS. MAKING GOOD WAGES, STEADY EMPLOYMENT ASSURED FOR THE RIGHT PERSON. APPLY WITH FULL REFERENCES TO 12044, 88 AVE. SURREY B.C.

Fraser Valley
PUNJABI PATRIKA

PUBLISHER
ANDY SIDHU

EDITOR
MANJIT S. SANDHU

DESIGN & PRODUCTION
A. S. GILL
D. S SIDHU

ADVERTISING SALES
B. SIDHU

PUNJABI TYPING
D. S. GILL

PUNJABI TRANSLATION
P. BHULLAR

Published by Fraser Valley PUNJABI PATRIKA
1481 Tracey St
Abbotsford, B.C. V2T 6G4
Ph: 852-2288
Fax: 852-1878

Our Students Get Jobs.

Are you finding it difficult to find work because you have no education or training?

Our school provides high quality education and training that is related to the job market and helps our students to find work.

Are you looking for work but cannot find any because of a lack of experience?

Our training programs are designed to give you both high level computer training and on the job training that you can use to gain the experience you need to obtain that job.

COURSES WE OFFER.

Pharmacy Technician
Medical Clinical Assistant
Banking Financial
Business Administration
Legal Secretary
Computerized Accounting
Computer Technician
Hotel Management

And More.

Improve your Employment chances
Improve your Skills
Improve your Life.

CALL 850-3523

FINANCIAL ASSISTANCE FOR STUDENTS THAT QUALIFY

CALL TODAY . . . **850-3523** CAREERS INCORPORATED

BHAIA SWEET SHOP & RESTAURANT

WE ARE SPONSORS OF THE PUNJABI MELA AT THE AG-REC BUILDING ABBOTSFORD ON MAY 16 & 17

ਮਠਿਆਈ
(Mixed Sweets)
$4.99 a lb.

ਜਲੇਬੀਆਂ
(Jalebes)
$2.00 a lb.

ਆਲੂ ਟਿੱਕੀ
(Potato Fritters)
4 for $1.00

ਸਮੋਸੇ
(Samosas)
5 for $1.00

ਸਪੈਸ਼ਲ ! ਸਪੈਸ਼ਲ ! ਸਪੈਸ਼ਲ !
ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਦੀ ਕੇਟਰਿੰਗ ਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਘਟਾ ਦਿਤੀਆਂ ਹਨ ।
Special for Gurdwara Catering Only
$3.99 per person!!

Bakhshish S. Thind
7561-6th St.
Burnaby, B.C.
Canada
Tel: 522-5211

2712 CLEARBROOK RD
ABBOTSFORD, B.C.
TEL: 864-8811

Davinder S. Mudhar
#14-16, 6828 - 128th St.
Surrey, B.C.
Canada
Tel: 572 0403